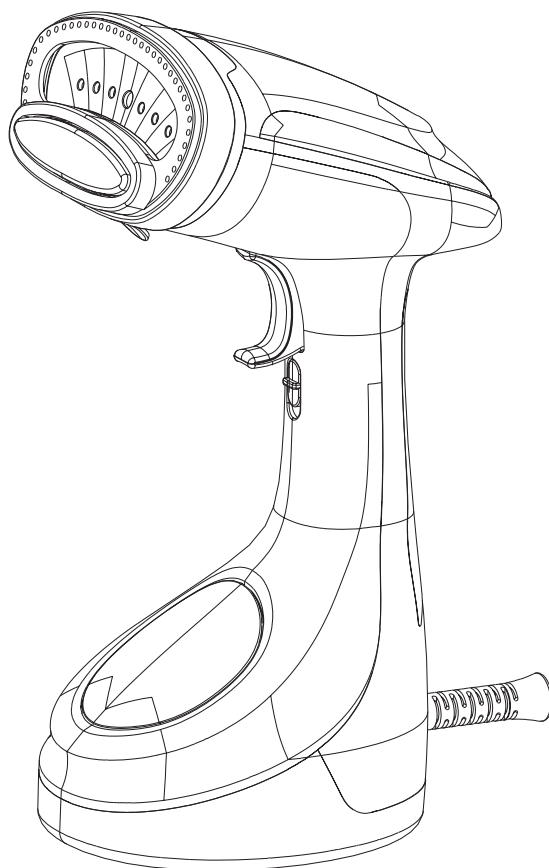
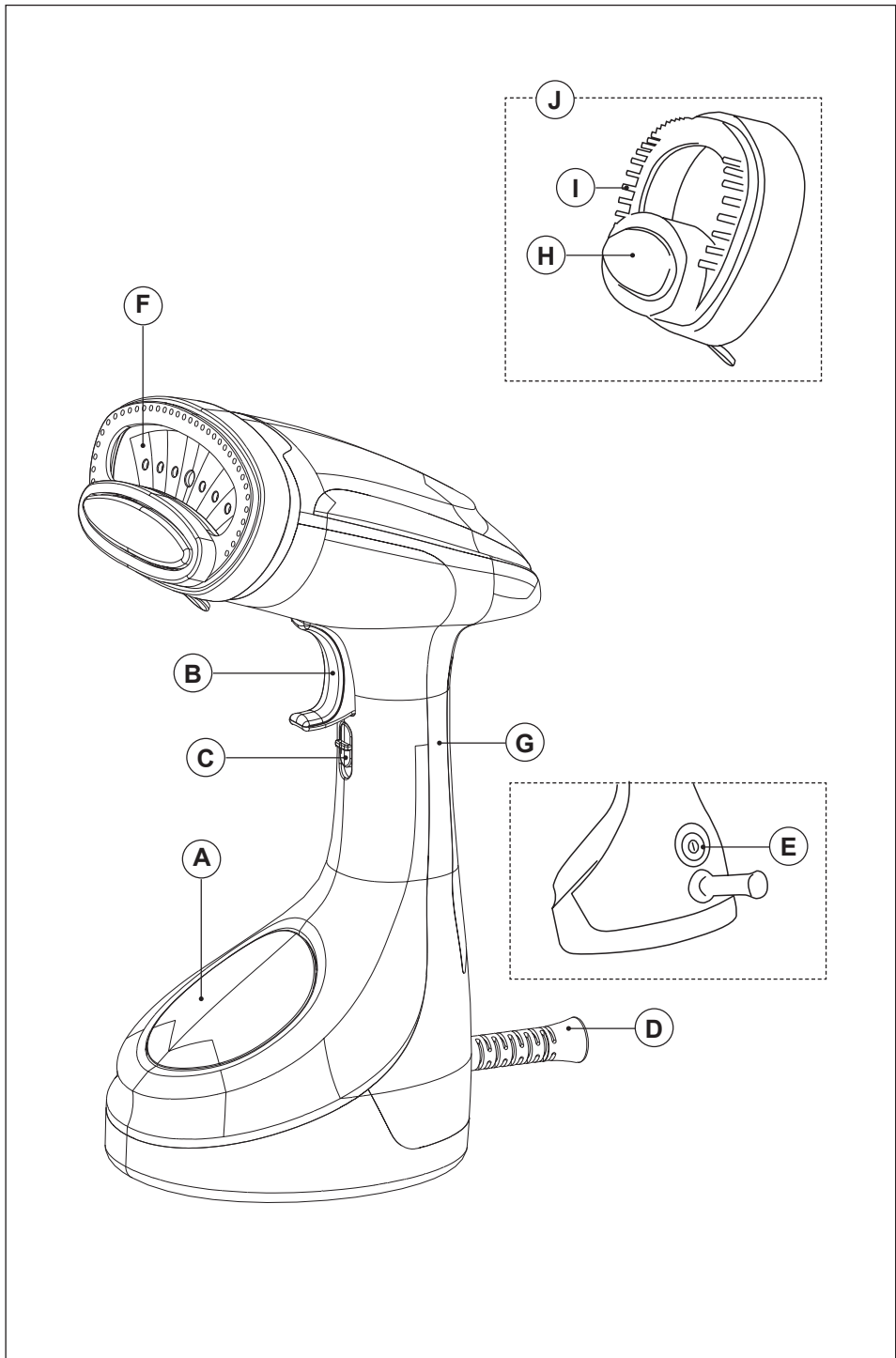


SLIDING CARE PRESS



- ES.** Instrucciones de uso
- EN.** Instructions for use
- FR.** Mode d'emploi
- PT.** Instruções de uso
- IT.** Istruzioni per l'uso
- CA.** Instruccions d'ús
- DE.** Gebrauchsanleitun
- NL.** Gebruiksaanwijzing
- RO.** Instrucțiuni de utilizare
- PL.** nstrukcja obsługi
- BG.** Инструкция за употреба
- EL.** Οδηγίες χρήσης
- CS.** Návod k použití
- AR.** مجعد الشعر غلاية

taurus



ES

(Instrucciones originales)

CEPILLO DE VAPOR**GST1700****DESCRIPCIÓN**

A	Tanque de agua
B	Botón de vapor
C	Mando de bloqueo de vapor
D	Cable de alimentación
E	Botón on/off
F	Cabezal de planchado
G	Mango
H	Accesorio prendas delicadas
I	Accesorio cepillo
J	Accesorio prendas

Caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, estos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.

No poner el aparato en marcha sin agua.
Hacer uso del mango para coger o transportar el aparato.

No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.

No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.

No forzar la capacidad de trabajo del aparato.

Desenchufar el aparato de la red antes de rellenar el depósito de agua.

Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza, ajuste, carga o cambio de accesorios.

Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.

No guardar el aparato si todavía está caliente.

Usar este aparato, sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Usar el aparato para operaciones diferentes a las previstas podría causar una situación de peligro.

Se recomienda el uso de agua destilada, especialmente si el agua de la que usted dispone contiene algún tipo de lodo o es del tipo "dura" (que contiene calcio o magnesio). No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además, ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.

No utilizar el aparato sobre ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.

ADVERTENCIA: Pueden provocarse condensaciones de agua en las superficies y objetos situados en las inmediaciones del aparato.

MODO DE EMPLEO**NOTAS PREVIAS AL USO:**

Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas, en consecuencia, al poner en marcha el aparato por primera vez puede desprender un ligero humo. Al cabo de poco tiempo este humo cesará.

Para eliminar el olor que desprende el aparato al utilizarlo por primera vez, se recomienda tenerlo en marcha a máxima potencia durante 2 horas en una habitación bien ventilada.

Preparar el aparato acorde a la función que desee realizar:

Al utilizar el vaporizador de prendas por primera vez, deje que suelte vapor durante unos minutos. Esto contribuye a eliminar las impurezas y olores, que podrían permanecer debido al proceso de fabricación.

Al utilizar el vaporizador de prendas por primera vez, es posible que desee probar el vaporizador en un viejo pedazo de tela, antes de utilizarlo con su ropa.

LLENADO DE AGUA:

Es imprescindible haber llenado previamente el depósito con agua antes de poner el aparato en marcha.

Extraer el depósito presionando hacia arriba desde su parte inferior hasta oír un “clic”.

Abrir la tapa de la boca de llenado.

Llenar el depósito respetando el nivel MAX.

Cerrar la tapa de la boca de llenado.

Volver a colocar el depósito en su alojamiento hasta oír un “clic”, asegurándose que quede debidamente encajado.

USO:

Extender completamente el cable antes de enchufar.

Colocar el aparato sobre una superficie plana y estable

Enchufar el aparato a la red eléctrica.

Presionar el botón de encendido una vez. La luz indicadora empezará a parpadear, lo que indica que el aparato se está calentando.

Una vez finalizado el precalentamiento, la luz indicadora pasará de intermitente a fija. Esto indica que el producto está listo para ser usado.

Durante el uso del aparato el piloto luminoso se conectará y desconectará de forma automática, indicado de este modo el funcionamiento de los elementos calefactores para mantener la temperatura deseada.

Presionar el botón de vapor para empezar a vaporizar.

Orientar el aparato para dirigir el flujo de vapor hacia la dirección deseada.

Para tener vapor continuo, usar el mando de bloqueo del botón de vapor.

Se recomienda utilizar agua destilada.

VAPORIZAR PRENDAS:

El vaporizador de prendas es fácil de usar y es perfecto para la eliminación de arrugas o pliegues de la ropa y las cortinas, así para revitalizar los textiles del hogar.

Se puede utilizar en la mayoría de tejidos, siempre y cuando la prenda esté colgada

o donde el vaporizador pueda ser utilizado fácilmente en una posición vertical, moviéndolo sobre la prenda en un movimiento ascendente y descendente.

NOTA: el vaporizador de prendas está diseñado para ser utilizado en una posición vertical sobre prendas colgadas. Absténgase de utilizar el vaporizador en prendas colocadas en una posición horizontal.

Cuelgue la prenda de una percha y estire ligeramente la tela con una mano.

Compruebe que haya ventilación detrás de la tela.

Compruebe que los bolsillos de la prenda estén vacíos.

Accesorio para cepillado y para prendas delicadas

NOTA: Se recomienda no vaporizar sobre accesorios de metal. Actúe con cuidado y vaporice en torno a los accesorios de metal.

NOTA: Para tejidos delicados se aconseja mantener la base de la plancha a unos centímetros de distancia de la tela.

VAPORIZAR CORTINAS:

Lave y seque las cortinas según lo recomendado para el tipo de tela.

Cuelgue las cortinas y vaporícelas cuando estén colgadas en su lugar.

Estire ligeramente la cortina con una mano, mientras vaporiza, para ayudar a eliminar las arrugas más fácilmente.

VAPORIZAR MUEBLES TAPIZADOS:

El vaporizador de prendas también se puede utilizar para revitalizar tapicerías, las fundas de muebles y los cojines en los muebles y en la habitación. Antes de vaporizar, siempre hay que probar en una pequeña zona del tejido que no sea visible.

Mantener el vaporizador en posición vertical y utilizarlo con movimientos ascendentes y descendentes. Vaporizar ligeramente sobre la tela de sus muebles. Es recomendable sostener los cojines y mantenerlos en posición vertical mientras se vaporizan. Deje que los cojines se sequen completamente antes de volver a colocarlos en los muebles.

FUNCIÓN AUTO-DESCONEXIÓN (STAND-BY):

Con la finalidad del ahorro energético, el aparato pasa al estado de auto desconexión (stand-by) al cabo de 8 minutos, si durante este periodo el usuario no ha realizado ninguna acción sobre él.

Si usa la función de vapor continuamente durante 8 minutos, la unidad se apagará automáticamente. Puede presionar el botón de vapor para reiniciar la unidad.

Una vez finalizado el uso del aparato:

Presionar el botón on/off

Desenchufar el aparato de la red eléctrica.

Retirar el agua del depósito.

Dejar enfriar

Limpiar el aparato.

Acoplar el accesorio

Este aparato dispone de un accesorio (J) para cepillado y para prendas delicadas.

Se recomienda utilizar el cepillo para vaporizar prendas delicadas o cuando esté en contacto directo con la tela.

Atención: siempre deje que el vaporizador se enfríe antes de ensamblar o quitar los accesorios.

MONTAJE ACCESORIOS

1. Alinee la parte inferior que sobresale del cepillo para tela en la ranura inferior del cabezal de vapor.
2. Empuje el accesorio hasta que la parte superior que sobresale también haga clic en la ranura superior del cabezal de vapor.

Protector térmico de seguridad:

El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.

Si el aparato se desconecta por sí mismo y no vuelve a conectarse, proceder a desenchufarlo de la red, esperar unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si sigue sin funcionar, acudir a uno de los servicios de asistencia técnica autorizados.

DESCALCIFICACIÓN

- Si el aparato comienza a producir vapor más lentamente, o deja de producir vapor y luego comienza de nuevo, es posible que deba descalcificarlo. La descalcificación se refiere a eliminar los depósitos de calcio que se forman con el tiempo en las partes metálicas del vaporizador. Para obtener el mejor rendimiento del vaporizador de prendas, descalcifique la unidad de vez en cuando. La frecuencia depende de la dureza del agua que se utiliza y de la frecuencia de uso del producto.

MÉTODO:

1. Para descalcificar agua.
2. Conecte la unidad a una toma de corriente. Espere hasta que la luz roja se apague y luego presione el botón de vapor hasta que toda la cantidad del depósito se haya vaporizado. Suelte el botón de vapor, desenchufe de la toma de corriente y deje enfriar durante 30 minutos.

Repita el procedimiento anterior tantas veces como sea necesario hasta que obtenga una velocidad de vapor normal, generalmente de 2 a 3 veces. Con cada ciclo repetido, use una solución nueva de agua.

Ejecute un ciclo de agua destilada a través de la unidad al finalizar la descalcificación antes de usar el producto nuevamente.

LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpiar el conjunto eléctrico y el conector de red con un paño húmedo y secarlos después. **NO SUMERGIRLOS NUNCA EN AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.**

Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.

No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.

No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

EN

(Original instructions)

GARMENT STEAMER**GST1700****DESCRIPTION**

A	Water tank
B	Steam button
C	Steam button lock
D	Power cord
E	On/off button
F	Steam Head
G	Handle
H	Delicate clothes accessory
I	Fabric brush accessory
J	Accessory

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE:

- Fully extend the appliance's power cable before each use.
- Do not start the appliance without water.
- Use the handle to hold or transport the appliance.
- Do not use the appliance tilted, or turn it over.
 - Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the network.
 - Do not force the appliance's work capacity.
- Unplug the appliance from the mains before refilling the water tank.
- Unplug the appliance when not in use and before carrying out any cleaning, adjusting, loading or changing accessories.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Use the appliance and its accessories and

tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- It is advisable to use distilled water, especially if the water in your area contains clay or if it is "hard" (containing lime or magnesium).
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.
- CAUTION: Water condensation may appear on the surfaces and objects around this appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE**BEFORE USE:**

Make sure that all products' packaging has been removed.

Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.

To eliminate the smell given off by the appliance when used for the first time, it is recommended to have it on at full power for 2 hours in a well-ventilated room.

Prepare the appliance according to the function you wish to use:

When operating the garment steamer for the first time, allow it to steam for a few minutes, this will remove any impurities and odours that might have been left by the manufacturing process.

When operating the steam garment for the first time, you may want to try the steamer on an old piece of fabric before steaming your fabric.

FILLING WITH WATER:

You must fill the water compartment before turning on the appliance.

Open the tank by pushing up from the bottom until you hear a "click".

Open silicone cover

Fill the tank with water till MAX

Close the cover

Put the tank back into its place until you hear a "click" by pressing water tank.

USE:

Extend the cable completely before plugging it in.

Place the appliance on a flat and stable surface.

Plug into the wall socket.

Press the power button one time, the indicator light starts blinking- indicating the device is preheating.

After preheating is done, the indicator light on will change from blinking to keeping on. This means the product is ready to use.

During the appliance's use the pilot light will come on and off automatically, indicating the heating elements are working, and therefore maintaining the desired temperature.

Push the steam button to start working

Orient the appliance to direct the steam flow in the desired direction.

To have continuous steam, use the steam lock button lock.

It is recommended to use distilled or demineralized water.

STEAM GARMENT:

The steam garment is easy to use and is perfect for removing wrinkles/creases from garments and curtains as well as refreshing furnishings fabrics.

It can be used on most fabric as long as the fabric is hanging or where the garment steamer can be easily used in an upright position moving over the fabric in an up and down motion.

NOTE: the garment steamer is designed to be used in an upright position on hanging garments, refrain from using the steamer in or on garments in a horizontal position.

Hang the garment from a hanger and stretch the fabric slightly with one hand.

Check that there is ventilation behind the fabric.

Check garment pockets are empty.

Accessory for brushing and delicate garments.

NOTE: we recommend you do not steam over metal accessories, use caution and steam around the metal accessories.

NOTE: for delicate fabrics it is advisable to keep the base of the iron a few centimetres away from the fabric.

STEAM CURTAINS:

Wash and dry curtains as directed, according to the fabric type.

Hang the curtains and steam when they are hanging in place.

Lightly stretch the curtain with one hand while steaming to help remove creases more easily.

STEAM UPHOLSTERY:

The garment steamer can be used to help freshen up upholstery, slip covers on furniture and cushions from the furniture and in the room, before steaming, always test on a small area of the fabric that is not visible.

Keeping the garment steamer in an upright position and using an up and down motion, lightly steam over the fabric of your furniture, cushions should be removed and held upright for steaming, allow cushions to dry thoroughly before replacing on furniture.

STAND-BY FUNCTION:

In order to save energy, the appliance passes to stand-by after 8 minutes/seconds if the user does not use it.

If use steam function continuously for 8mins, the unit will auto shut off. You can press the steam button to restart the unit.

Once you have finished using the appliance:

Press the on/off button,

Unplug the appliance from the mains

Remove the water from the water tank

Let the product cool down

Clean the appliance

ASSEMBLE THE ACCESSORIES

- This appliance has an accessory (J) for brushing and for delicate garments.

- It is recommended that the brush to be used when steaming delicate garments or when the steamer brush is direct contact with fabric.

- Attention: always let the steamer cool down before assembling or removing the attachments.

ASSEMBLY OF ACCESSORIES:

1. Align the bottom protruding part of the accessory into the bottom groove of the steam head.
2. Push the head of the accessory until the top protruding part also clicks in the top groove of the steam head.

SAFETY THERMAL PROTECTOR:

The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.

If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

DECALCIFICATION

- If the appliance begins to produce steam more slowly than, or stops producing steam and then starts again, you may need to decalcify your steamer. Decalcification refers to removing the calcium deposits that form over time on the metal parts of the steamer. For best performance from the Garment Steamer, please decalcify the unit from time to time. The frequency depends upon the hardness of the water being used and how often you use the steamer.

METHOD:

1. To decalcify, use water
 2. Plug the unit into electrical outlet. Wait until the red light goes off then push the steam button, Release the steam button, unplug from electrical outlet, and allow to cool for 30 minutes.
- Repeat the above procedure as many times as necessary until a normal steam rate returns, usually 2 to 3 times. With each repeated cycle, use a fresh solution of water.

- Run one cycle of distilled water through the unit at the completion of decalcification before using the product again.

CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.

Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSER IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**

Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

FR

(Traduit des instructions originales)

BROSSE À VAPEUR**GST1700****DESCRIPTION**

- A Réservoir d'eau
- B Commande de vapeur
- C Commande de verrouillage de la vapeur
- D Câble d'alimentation
- E Bouton marche/arrêt
- F Tête de repassage
- G Poignée
- H Accessoire pour vêtements délicats
- I Accessoire Brosse
- J Accessoire vêtements

Si votre modèle ne dispose pas des accessoires précédemment décrits, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

UTILISATION ET PRÉCAUTIONS:

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas mettre l'appareil en marche en absence d'eau.
- Utiliser la poignée pour prendre ou transporter l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil alors qu'il est incliné, ni le retourner.
- Ne pas retourner l'appareil durant l'utilisation ou s'il est branché au secteur.
- Ne pas forcer la capacité de travail de l'appareil.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique avant de remplir le réservoir d'eau.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement d'accessoires.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites

ou présentant un manque d'expérience et de connaissances

- Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.
- Utiliser cet appareil, ses accessoires et instruments conformément au mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'appareil pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait impliquer des situations dangereuses.
- L'usage d'eau distillée est spécialement recommandé, si l'eau dont vous disposez est boueuse ou du type "dure" (contenant du calcium ou du magnésium).
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Vous réduirez par la même occasion la consommation d'énergie et prolongerez la durée de vie de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.
- **AVERTISSEMENT** : Des condensations d'eau peuvent se produire sur les surfaces et les objets placés à proximité de l'appareil.

MODE D'EMPLOI**CONSIGNES PRÉALABLES :**

S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.

Certaines parties de l'appareil ayant été légèrement graissées, il est possible que l'appareil dégage un peu de fumée lors de la première utilisation. La fumée disparaîtra dans un court laps de temps.

Pour éliminer l'odeur de neuf au premier fonctionnement, on recommande de le faire marcher à la puissance maximale pendant 2 heures dans une pièce bien ventilée.

Préparer l'appareil conformément à la fonction désirée :

Lors de la première utilisation du défroisseur, laissez sortir la vapeur durant quelques minutes pour éliminer d'éventuelles impuretés et odeurs qui auraient pu subsister en raison du processus de fabrication.

Lorsque vous utiliserez le défroisseur pour la première fois, essayez-le sur un vieux morceau de tissu avant de l'utiliser sur vos vêtements.

REPLISSAGE D'EAU :

Il est indispensable de remplir d'eau le réservoir avant de mettre en marche l'appareil.

Retirer le réservoir en appuyant vers le bas jusqu'à entendre un « clic ».

Ouvrir le couvercle du bec de remplissage.

Remplir le réservoir avec une quantité d'eau respectant le niveau MAX

Fermer le couvercle du bec de remplissage.

Remettre le réservoir dans son logement jusqu'à entendre un « clic », afin de s'assurer qu'il soit bien calé.

UTILISATION :

Dérouler complètement le câble avant de le brancher.

Poser l'appareil sur une surface lisse et stable

Brancher l'appareil au réseau électrique.

Appuyer une fois sur le bouton d'allumage.

Le voyant lumineux commencera à clignoter, indiquant que l'appareil est en train de chauffer.

Une fois le préchauffage terminé, le voyant lumineux passera de clignotant à fixe. Cela indique que le produit est prêt à être utilisé.

Lorsque l'appareil sera en marche, le voyant lumineux s'allumera et s'éteindra automatiquement, en indiquant ainsi le bon fonctionnement des parties chauffantes pour maintenir la température désirée.

Appuyer sur le bouton de vapeur pour l'utiliser.

Orienter l'appareil pour diriger le flux de vapeur dans la direction désirée.

Pour une vapeur continue, utiliser la commande de verrouillage du bouton de vapeur.

Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée.

DÉFROISSAGE DES VÊTEMENTS :

Le défroisseur-vapeur est facile à utiliser et idéal pour défroisser et éliminer les plis des vêtements et des rideaux, ainsi que pour raviver tout objet en tissu de votre maison.

Il est possible de vaporiser sur la plupart des tissus, à condition que le vêtement soit suspendu ou que le défroisseur puisse être utilisé sans problème en position verticale, en

le déplaçant sur le vêtement de bas en haut ou vice-versa.

NOTE: le défroisseur-vapeur est conçu pour être utilisé en position verticale sur des vêtements suspendus. Abstenez-vous d'utiliser le défroisseur-vapeur sur des vêtements disposés à l'horizontale.

Suspendez le vêtement sur un cintre et tirez légèrement sur le tissu avec une main

Vérifiez qu'il y a de la ventilation derrière le tissu.

Vérifiez que les poches du vêtement sont vides

Accessoire pour le brossage et les vêtements délicats

NOTE : Il est conseillé de ne pas vaporiser sur les accessoires métalliques. Vaporisez en faisant attention autour des accessoires métalliques.

NOTE : Pour les tissus délicats, il est conseillé de maintenir la base du fer à quelques centimètres du tissu.

DÉFROISSAGE DES RIDEAUX :

Laver et sécher les rideaux comme recommandé pour le type de tissu.

Accrochez les rideaux à leur place habituelle et vaporisez-les.

Tirez légèrement sur le rideau avec une main pendant que vous vaporisez pour éliminer plus facilement les plis.

DÉFROISSAGE DES MEUBLES TAPISSÉS :

Le défroisseur-vapeur peut aussi être utilisé pour raviver des tapisseries, des housses de meubles et des coussins. Avant de vaporiser, toujours faire un essai sur une petite zone du tissu non visible.

Maintenir le défroisseur en position verticale et l'utiliser avec des mouvements de bas en haut et de haut en bas. Vaporisez légèrement le tissu de vos meubles. Il est conseillé de tenir les coussins avec la main et de les maintenir en position verticale pendant la vaporisation. Les laisser sécher complètement avant de les remettre à leur place.

FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE (STAND-BY) :

Afin d'économiser de l'énergie, l'appareil passe en état d'extinction automatique (veille) dans un délai de 8 minutes si, pendant cette période, l'utilisateur n'a effectué aucune action sur celui-ci.

Si la fonction de vapeur est utilisée en continu pendant 8 minutes, l'appareil s'éteindra automatiquement. Il est possible d'appuyer sur le bouton de vapeur pour redémarrer l'appareil.

Après l'utilisation de l'appareil :

Appuyer sur le bouton marche/arrêt.

Débrancher l'appareil de la prise secteur.

Retirer l'eau du réservoir.

Laisser refroidir

Nettoyer l'appareil.

ACCOUPLLEMENT DE L'ACCESSOIRE

- Cet appareil dispose d'un accessoire (J) pour le brossage et pour les vêtements délicats.

- Il est recommandé d'utiliser la brosse pour défroisser les vêtements délicats ou en contact direct avec le tissu.

- Attention : Laisser toujours le vaporisateur refroidir avant de positionner ou de retirer des accessoires.

MONTAGE DES ACCESSOIRES

1. Aligner la partie inférieure saillante de la brosse à tissu dans la fente inférieure de la tête de vapeur.

2. Pousser l'accessoire jusqu'à ce que la partie supérieure saillante s'enclenche dans la rainure supérieure de la tête de vapeur.

Sécurité thermique :

L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.

Si l'appareil se déconnecte tout seul et que vous ne parvenez pas à le reconnecter, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, faire appel à un service d'assistance technique autorisé.

DÉTARTRAGE

- Si l'appareil produit de la vapeur plus lentement, ou s'arrête et repart, un détartrage pourrait être nécessaire. Le détartrage consiste à éliminer les dépôts de calcaire qui se forment au fil du temps sur les parties métalliques du vaporisateur. Pour de meilleures performances de votre défroisseur à vapeur, détartrer régulièrement l'appareil. La fréquence dépend de la dureté de l'eau utilisée et de la fréquence d'utilisation de l'appareil.

MÉTHODE :

1. Pour adoucir l'eau.

2. Brancher l'appareil à la prise de courant. Attendre que le voyant rouge s'éteigne puis appuyez sur la touche « vapeur » jusqu'à ce que toute la quantité de solution contenue dans le réservoir soit vaporisée. Relâcher le bouton de vapeur, débrancher la prise et laisser l'appareil refroidir pendant 30 minutes.

- Répéter la procédure ci-dessus autant de fois que nécessaire jusqu'à obtenir une vitesse de vapeur normale, généralement 2 à 3 fois. À chaque cycle répété, utiliser une solution d'eau douce.

- Exécuter un cycle d'eau distillée dans l'unité une fois le détartrage terminé, avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.

Nettoyer l'appareil électrique et son connecteur avec un chiffon humide et bien les sécher ensuite. **NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL NI LE CONNECTEUR DANS L'EAU NI AUCUN AUTRE LIQUIDE.**

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.

Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

PT

(Traduzido das instruções originais)

ESCOVA A VAPOR**GST1700****DESCRIÇÃO**

A	Depósito de água
B	Botão de vapor
C	Botão de bloqueio do vapor
D	Cabo de alimentação
E	Botão de ligação ON/OFF
F	Cabeça para engomar
G	Cabo
H	Acessório para tecidos delicados
I	Acessório da escova
J	Acessório para tecidos

Caso o seu modelo do aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não coloque o aparelho em funcionamento sem água.
- Utilize a pega para segurar ou transportar o aparelho.
- Não utilize o aparelho inclinado, nem o vire ao contrário.
- Não inverta ou desloque o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à corrente.
- Não force a capacidade de trabalho do aparelho.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica antes de encher o depósito de água.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou

com falta de experiência e conhecimento.

- Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.
- Utilize este aparelho, os respectivos acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização do aparelho para operações diferentes das previstas pode originar situações de perigo.
- Recomenda-se o uso de água destilada, especialmente se a água de que dispõe contiver algum tipo de lodo ou for “dura” (contenha cálcio ou magnésio).
- Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- Não utilize o aparelho em nenhuma parte do corpo de uma pessoa ou animal.
- ADVERTÊNCIA: Pode ocorrer condensação de água nas superfícies e objetos situados nas proximidades do.

MODO DE UTILIZAÇÃO**NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:**

Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

Aquando da primeira utilização, o aparelho poderá libertar fumos devido ao facto de algumas partes do aparelho terem sido levemente lubrificadas. Ao fim de pouco tempo, o fumo desaparecerá.

Para eliminar o cheiro que o aparelho liberta aquando da primeira utilização, é recomendável colocá-lo em funcionamento na potência máxima durante 2 horas numa divisão bem ventilada.

PREPARE O APARELHO CONSOANTE A FUNÇÃO PRETENDIDA:

Ao utilizar o vaporizador de roupa pela primeira vez, permita que liberte vapor por alguns minutos. Esta ação permite eliminar impurezas e odores que poderiam permanecer devido ao processo de fabrico.

Ao utilizar o vaporizador de roupa pela primeira vez, recomenda-se testá-lo num pedaço de tecido antigo, antes de utilizá-lo com o seu vestuário.

ENCHIMENTO COM ÁGUA:

É imprescindível encher previamente o depósito com água antes de colocar o aparelho em funcionamento.

Retire o depósito puxando-o para cima desde a sua parte inferior até ouvir um “clique”.

Abra a tampa da boca de enchimento.

Encha o depósito respeitando o nível MAX

Feche a tampa do bocal de enchimento.

Volte a colocar o depósito no seu compartimento, certificando-se de que fica devidamente encaixado.

UTILIZAÇÃO:

Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.

Coloque o aparelho sobre uma superfície nivelada e estável.

Ligue o aparelho à corrente elétrica.

Prima uma vez o botão de ligar/desligar. A luz indicadora começa a piscar, o que indica que o aparelho está a aquecer.

Uma vez terminado o preaquecimento, a luz indicadora passa de intermitente a fixa. Isto indica que o aparelho está pronto a ser usado.

Durante a utilização do aparelho, o indicador luminoso azul ligar-se-á e desligar-se-á de forma automática, indicando, deste modo, o funcionamento dos elementos de aquecimento para manter a temperatura pretendida.

Prima o botão de vapor para começar a vaporizar.

Oriente o aparelho para dirigir o fluxo de vapor na direção desejada.

Para vapor contínuo, utilize o comando de bloqueio do botão de vapor.

Utilize água destilada.

VAPORIZAR PEÇAS DE ROUPA:

O vaporizador de roupa é fácil de usar e é perfeito para eliminar vincos e pregas de roupa e cortinas, assim como para revitalizar a roupa de casa.

Pode ser utilizado na maioria dos tecidos, sempre que a peça esteja pendurada ou quando o vaporizador possa ser utilizado facilmente na posição vertical,

movimentando-o sobre a peça de forma ascendente e descendente.

NOTA: o vaporizador de roupa foi concebido para ser utilizado na posição vertical sobre peças penduradas. Não utilize o vaporizador em peças de roupa que estejam em posição horizontal.

Pendure a peça num cabide e estique ligeiramente o tecido com uma mão.

Verifique se existe ventilação atrás do tecido.

Verifique se os bolsos da peça estão vazios

Acessório para escovagem e para tecidos delicados

NOTA: Recomenda-se não vaporizar sobre peças de metal. Utilize o aparelho com cuidado e vaporize à volta de peças de metal.

NOTA: Para tecidos mais delicados, recomenda-se colocar a base do ferro de engomar a uns centímetros de distância.

VAPORIZAR CORTINADOS:

Lave e seque os cortinados de acordo com as recomendações para o tipo de tecido.

Vaporize as cortinas quando estiverem penduradas no seu lugar.

Estique ligeiramente a cortina com uma mão enquanto vaporiza, para ajudar a eliminar as rugas mais facilmente.

VAPORIZAR MOBILIÁRIO FORRADO:

O vaporizador de peças também pode ser utilizado para revitalizar tapeçarias, forros de sofás e almofadas decorativas. Antes de vaporizar, faça um teste numa pequena zona do tecido que não seja visível.

Mantenha o vaporizador na posição vertical e utilize-o com movimentos ascendentes e descendentes. Vaporize ligeiramente sobre o tecido. Recomenda-se segurar as almofadas e mantê-las na posição vertical enquanto se vaporiza. Aguarde que as almofadas sequem completamente antes de voltar a colocá-las na mobília

FUNÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO (STAND-BY):

Com a finalidade de poupar energia, o aparelho passa ao estado de desligamento

automático (stand-by) ao fim de 8 minutos se, durante este período, o utilizador não tiver realizado nenhuma ação sobre ele.

Se utilizar continuamente a função de vapor durante 8 minutos, o aparelho desligar-se-á automaticamente. Prima no botão de vapor para reiniciar o aparelho.

Uma vez concluída a utilização do aparelho:

Prima o botão on/off

Desligue o aparelho da corrente elétrica.

Retire a água do depósito.

Deixe arrefecer

Limpe o aparelho.

Montar o acessório

- Este aparelho dispõe de um acessório (J) para escovagem e para tecidos delicados.

- Recomenda-se utilizar a escova para vaporizar roupas delicadas ou quando esta estiver em contacto direto com o tecido.

- Atenção: Deixe sempre o vaporizador arrefecer antes de montar ou retirar os acessórios.

MONTAGEM DOS ACESSÓRIOS

1. Alinhe a parte inferior que sobressai da escova para o tecido com a ranhura inferior da cabeça de vapor.

2. Empurre o acessório até que a parte superior que sobressai faça um clique e encaixe na ranhura superior da cabeça de vapor.

Protetor térmico de segurança:

O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.

Se o aparelho se desligar sozinho e se não voltar a funcionar, desligue-o da corrente elétrica e aguarde 15 minutos antes de ligar novamente. Se continuar sem funcionar, dirija-se a um dos serviços de assistência técnica autorizados.

DESCALCIFICAÇÃO

- Se o aparelho começar a produzir vapor mais lentamente, ou deixar de produzir vapor e recomeçar novamente, é possível que tenha de o descalcificar. A descalcificação

destina-se a eliminar os depósitos de cálcio que se formam ao longo do tempo nas partes metálicas do vaporizador. Para obter o melhor rendimento do vaporizador de roupa, descalcifique o aparelho de vez em quando. A frequência depende da dureza da água utilizada e a frequência de utilização do produto

MÉTODO:

1. Para descalcificar a água.

2. Ligue o aparelho à corrente elétrica. Espere até que a luz vermelha se apague e, em seguida, prima o botão de vapor até que toda a quantidade de água do depósito se evapore. Solte o botão de vapor, desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer durante 30 minutos.

- Repita o procedimento anterior tantas vezes quanto as necessárias até obter uma velocidade de vapor normal, geralmente 2 a 3 vezes. A cada ciclo de repetição, utilize uma solução nova de vinagre e água.

- Execute um ciclo de água destilada ao finalizar a descalcificação antes de utilizar novamente o produto

LIMPEZA

Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho e o cabo elétrico com um pano húmido e seque-os de seguida. **NUNCA MERGULHE O APARELHO OU O CABO ELÉTRICO EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.**

Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.

Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

IT

(Tradotto dal manuale di istruzioni originale)

SPAZZOLA A VAPORE**GST1700****DESCRIZIONE**

A	serbatoio dell'acqua
B	Pulsante del vapore
C	Comando di blocco del vapore
D	Cavo di alimentazione
E	Pulsante on/off
F	Testina di stiratura
G	Manico
H	Accessorio capi delicati
I	Accessorio spazzola
J	Accessorio capi

Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua.
- Utilizzare il manico per afferrare o spostare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Non forzare la capacità di lavoro dell'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di riempire il serbatoio d'acqua.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assemblaggio o cambio di accessori.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con

mancanza di esperienza e conoscenza.

- Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.
- Usare l'apparecchio, i suoi accessori e gli utensili secondo queste istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. Utilizzare l'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.
- Si consiglia l'uso di acqua distillata, specialmente se l'acqua di cui si dispone contiene qualche tipo di residuo o è del tipo "dura" (che contiene calcio o magnesio).
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio su nessuna parte del corpo di persone o animali.
- **AVVERTENZA:** Si possono formare delle condensazioni d'acqua sulle superfici e oggetti situati nelle vicinanze dell'apparecchio.

MODALITÀ D'USO**PRIMA DELL'USO:**

Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate, pertanto potrebbe uscire del fumo quando si avvia l'apparecchio per la prima volta. Dopo un certo tempo il fumo cessa di uscire.

Per eliminare l'odore che emana l'apparecchio quando viene utilizzato per la prima volta, si consiglia di tenerlo in funzionamento alla massima potenza per 2 ore in una stanza ben ventilata.

Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare:

Quando si utilizza il vaporizzatore per indumenti la prima volta, lasciarlo emettere vapore per alcuni minuti. Ciò contribuisce ad eliminare le impurità e gli odori, che potrebbero rimanere in seguito al processo di fabbricazione.

Al primo utilizzo del vaporizzatore per indumenti è possibile che si desideri testarlo su un pezzo di tessuto vecchio, prima di usarlo sugli indumenti.

RIEMPIMENTO D'ACQUA:

È necessario riempire il serbatoio con acqua prima di avviare l'apparecchio.

Estrarre il serbatoio premendo verso l'alto la sua parte inferiore fino a sentire un "clic".

Aprire lo sportellino dell'apertura di riempimento.

Riempire il serbatoio rispettando il livello MAX

Chiudere lo sportellino dell'apertura di riempimento.

Ricollocare il serbatoio nel suo alloggiamento finché non si sente un clic, assicurandosi di incastrarlo correttamente.

USO:

Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.

Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

Premere una volta il pulsante di accensione. La spia indicatrice inizia a lampeggiare, per indicare che l'apparecchio si sta riscaldando.

Quando termina il preriscaldamento, la spia indicatrice passa da lampeggiante a fissa. Ciò indica che il prodotto è pronto per l'uso.

Durante l'utilizzo dell'apparecchio, la spia luminosa (G) si accenderà e spegnerà automaticamente, indicando in questo modo il funzionamento degli elementi riscaldanti per mantenere la temperatura desiderata.

Premere il pulsante del vapore per iniziare a vaporizzare.

Orientare l'apparecchio per dirigere il flusso di vapore nella direzione desiderata.

Per ottenere un'erogazione continua del vapore, utilizzare il comando di blocco del pulsante vapore.

Si raccomanda di utilizzare acqua distillata.

VAPORIZZATORE PER INDUMENTI:

Il vaporizzatore per indumenti è facile da usare ed è perfetto per eliminare le grinze o le pieghe dei vestiti e delle tende, oltre che per rivitalizzare tutti i tessuti della casa.

Si può utilizzare sulla maggior parte dei

tessuti, facendo attenzione che il capo sia appeso o che il vaporizzatore possa essere usato facilmente in posizione verticale, con un movimento ascendente e discendente sul capo.

NOTA: il vaporizzatore per indumenti è progettato per l'utilizzo in posizione verticale su capi appesi. Non utilizzare il vaporizzatore su capi distesi in posizione orizzontale.

Appendere il capo su una gruccia e stirare leggermente il tessuto con una mano.

Verificare che ci sia ventilazione dietro il tessuto.

Verificare che le tasche del capo siano vuote.

Accessorio per spazzolare e per capi delicati.

NOTA: Si raccomanda di non vaporizzare su accessori di metallo. Agire con precauzione e vaporizzare attorno agli accessori di metallo.

NOTA: Per i tessuti delicati si consiglia di tenere la base del ferro ad alcuni centimetri di distanza della tela.

VAPORIZZARE TENDE:

Lavare ed asciugare le tende, seguendo le raccomandazioni per il tipo di tela.

Appendere le tende e vaporizzarle quando siano appese nella posizione definitiva.

Stirare leggermente la tenda con una mano mentre la si vaporizza, per aiutare ad eliminare le pieghe più facilmente.

VAPORIZZARE LA TAPPEZZERIA DEI MOBILI:

Il vaporizzatore per abiti può essere utilizzato anche per rivitalizzare tappezzerie, rivestimenti di mobili e cuscini. Prima di vaporizzare, eseguire sempre una prova su una piccola zona di tessuto non visibile.

Tenere il vaporizzatore in posizione verticale ed utilizzarlo con movimenti ascendenti e discendenti. Vaporizzare leggermente sul tessuto dei mobili. È raccomandabile sostenere i cuscini in posizione verticale mentre si vaporizzano. Lasciare asciugare completamente i cuscini, prima di riposizionarli sui mobili.

FUNZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO (STAND-BY):

Per il risparmio energetico, trascorsi 8 minuti l'apparecchio passa allo stato di spegnimento automatico (stand-by), se durante questo periodo non si realizza nessuna azione.

Se si utilizza la funzione di vapore per 8 minuti consecutivi, l'unità si spegne automaticamente. Per riavviare l'unità, basta premere il pulsante vapore.

Una volta concluso l'utilizzo dell'apparecchio:

Premere il pulsante on/off

Scollegare l'apparecchio dalla rete.

Svuotare il serbatoio dell'acqua.

Lasciare raffreddare

Pulire l'apparecchio.

Inserimento dell'accessorio

- Questo apparecchio è dotato di un accessorio (J) per la spazzolatura e per capi delicati.

- Si raccomanda di utilizzare la spazzola per vaporizzare i capi delicati o quando debba essere in contatto diretto con la tela.

- Attenzione: Prima di inserire o estrarre gli accessori, lasciar sempre raffreddare il vaporizzatore.

MONTAGGIO ACCESSORI

1. Allineare la parte inferiore della spazzola per tele, quella che sporge, con la scanalatura dell'ugello del vapore.

2. Spingere l'accessorio finché la parte superiore, che sporge, non fa clic nella scanalatura superiore dell'ugello del vapore.

Protettore termico di sicurezza:

L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surriscaldamento.

Se l'apparecchio si sconnette da solo e non si riconnette, scollegarlo dalla presa e attendere circa 15 minuti prima di connetterlo di nuovo. Se ancora non funziona, rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

DISINCROSTAZIONE

- Se l'apparecchio inizia a produrre vapore più lentamente oppure smette di produrlo e poi ricomincia, è possibile che sia necessario

decalcificar. La decalcificazione elimina i depositi di calcio, che si formano con il passare del tempo sulle parti metalliche del vaporizzatore. Per ottenere un rendimento ottimale del vaporizzatore per indumenti, decalcificare l'unità regolarmente. La frequenza dipende dalla durezza dell'acqua utilizzata e dalla frequenza d'uso del prodotto.

METODO:

1. Per decalcificare l'acqua.

2. Collegare l'unità a una presa di corrente. Attendere che su spenga la spia rossa e premere il pulsante del vapore finché tutta l'acqua del serbatoio non sia stata vaporizzata. Rilasciare il pulsante del vapore, scollegare dalla presa di corrente e lasciar raffreddare 30 minuti.

- Ripetere la procedura tutte le volte necessarie, finché non si ottenga una velocità normale del vapore: in genere da 2 a 3 volte. Ogni volta che si ripete un ciclo, utilizzare una nuova soluzione di acqua.

- Al termine della decalcificazione e prima di utilizzare nuovamente il prodotto eseguire un ciclo con acqua distillata attraverso l'unità.

PULIZIA

Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.

Pulire l'unità elettrica e il connettore di rete con un panno umido e poi asciugarli. **NON IMMERGERLI MAI IN ACQUA O IN QUALUNQUE ALTRO LIQUIDO.**

Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.

Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

CA

(Traduït a partir de les instruccions originals)

RASPALL DE VAPOR**GST1700****DESCRIPCIÓ**

- A Tanc d'aigua
- B Botó vapor
- C Comandament de bloqueig de vapor
- D Cable d'alimentació
- E Botó On/Off
- F Capçal de planxament
- G Màneg
- H Accessori peces delicades
- I Accessori raspall
- J Accessori peces

En el cas que el model del vostre aparell no disposi dels accessoris descrits anteriorment, aquests també poden adquirir-se per separat als Serveis d'Assistència Tècnica.

UTILITZACIÓ I CURA:

- Abans de cada ús, esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No engegueu l'aparell sense aigua.
- Feu ús del màneg per agafar o transportar l'aparell.
- No feu servir l'aparell inclinat ni el capgireu..
- No capgireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.
- No forceu la capacitat de treball de l'aparell.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa abans d'omplir el dipòsit d'aigua.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa si no el feu servir i abans de qualsevol operació de neteja, ajustament, càrrega o canvi d'accessoris.
- Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.
- No deseu l'aparell si encara està calent.
- Feu servir aquest aparell, així com els seus

accessoris i eines, d'acord amb aquestes instruccions i tenint en compte les condicions de treball i el que heu de fer. Fer servir l'aparell per a operacions diferents de les previstes podria causar una situació de perill.

- Es recomana l'ús d'aigua destil·lada, especialment si la vostra aigua conté algun tipus de fang o és del tipus "dura" (que conté calci o magnesi).
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància. A més, estalviareu energia i perllongareu la vida de l'aparell.
- No feu servir l'aparell sobre cap part del cos d'una persona o animal.
- **ADVERTÈNCIA:** Poden provocar-se condensacions d'aigua a les superfícies i els objectes situats als voltants de l'aparell.

INSTRUCCIONS D'ÚS**NOTES PRÈVIAS A L'ÚS:**

Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'emalatge del producte.

Algunes parts de l'aparell han estat greixades lleugerament. És que això que quan engegueu l'aparell per primera vegada potser despregui un fum lleuger. Aquest fum cessarà al cap de poc temps.

Per eliminar l'olor que desprèn l'aparell quan el feu servir per primera vegada, us recomanem que el tingueu en marxa a potència màxima durant 2 hores en una habitació ben ventilada.

Prepareu l'aparell segons la funció que vulgueu feu servir:

Quan feu servir el vaporador de peces per primera vegada, deixeu anar vapor durant uns minuts. Això contribueix a eliminar les impureses i els olors que hi podrien romandre a causa del procés de fabricació.

Quan feu servir el vaporador de peces per primera vegada, és possible que vulgueu provar-lo primer en un tros de tela vell.

OMPLIMENT D'AIGUA:

És imprescindible haver omplert el dipòsit amb aigua abans d'engegar l'aparell.

Traieu el dipòsit prement cap amunt des de la part inferior fins que hi escolteu un "clic".

Obriu la tapa de la boca d'ompliment.

Ompliu el dipòsit respectant el nivell MAX.
Tanqueu la tapa de la boca d'ompliment.
Torneu a col·locar el dipòsit al seu lloc fins que hi escolteu un clic i assegureu-vos que estigui ben encaixat.

ÚS:

Esteneu completament el cable abans d'endollar l'aparell.

Moveu el deshumidificador a una superfície plana i estable.

Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.

Premeu el botó d'engegada una vegada. El llum indicador començarà a parpellejar, la qual cosa indica que l'aparell s'està escalfant.

Un cop finalitzat el preescalfament, el llum indicador passarà d'intermitent a fix. Això indica que el producte està llest per ser utilitzat.

Durant l'ús de l'aparell, el pilot lluminós es connectarà i desconnectarà de manera automàtica per indicar el funcionament dels elements calefactors per a mantenir la temperatura desitjada.

Premeu el botó de vapor per començar a vaporar.

Orienteu l'aparell per dirigir el flux de vapor a la direcció desitjada.

Per tenir vapor continu, feu servir el comandament de bloqueig del botó de vapor.

Es recomana fer servir aigua destil·lada.

VAPORAR PECES:

El vaporador de peces és fàcil d'usar i és perfecte per a eliminar arrugues o plecs de la roba i de les cortines, així revitalitzar els tèxtils de la llar.

Es pot fer servir en la majoria de teixits, sempre que la peça estigui penjada o on una posició en què el vaporador pugui ser utilitzat fàcilment en una posició vertical, movent-lo sobre la peça en un moviment ascendent i descendent.

NOTA: el vaporador de peces està dissenyat per a ser utilitzat en una posició vertical sobre peces penjades. Absteniu-vos de fer servir el vaporador en peces col·locades en una posició horitzontal.

Pengeu la peça d'una perxa i estireu lleugerament la tela amb una mà.

Comproveu que hi hagi ventilació darrere de la tela.

Comproveu que les butxaques de la peça estiguin buides.

Accessoris per a raspallat i per a peces delicades

NOTA: Es recomana no vaporar sobre accessoris de metall. Actueu amb cura i vaporeu al voltant dels accessoris de metall.

NOTA: Per a teixits delicats s'aconsella mantenir la base de la planxa a uns centímetres de distància de la tela.

VAPORAR CORTINES:

Renteu i eixugueu les cortines segons les recomenacions del tipus de roba.

Pengeu les cortines i vaporeu-les quan estiguin penjades al seu lloc.

Estireu lleugerament la cortina amb una mà mentre vaporeu per ajudar a eliminar les arrugues més fàcilment.

VAPORAR MOBLES ENTAPISSATS:

El vaporador de peces també es pot fer servir per a revitalitzar tapisseries, les fundes de mobles i els coixins als mobles i a l'habitació. Abans de vaporar, sempre s'ha de provar en una petita zona del teixit que no sigui visible.

Manteniu el vaporador en posició vertical i feu-lo servir amb moviments ascendents i descendents. Vaporeu lleugerament sobre la tela dels mobles. És recomanable sostenir els coixins i mantenir-los en posició vertical mentre es vaporen. Deixeu que els coixins s'eixuguin completament abans de col·locar-los en els mobles.

FUNCIO D'AUTODESCONNEIXIÓ (STANDBY):

Amb la finalitat d'estalviar energia, l'aparell passa a l'estat d'autodesconnexió (standby) al cap de 8 minuts si durant aquest període l'usuari no hi ha fet cap acció.

Si feu servir la funció de vapor continuament durant 8 minuts, la unitat s'apaga automàticament. Podeu prémer el botó de

vapor per reiniciar la unitat.

Un cop finalitzat l'ús de l'aparell:

Premeu el botó on/off

Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.

Retireu l'aigua del dipòsit.

Deixeu refredar

Netegeu l'aparell.

Acobleu-hi l'accessori

- Aquest aparell té un accessori (J) per a raspallat i per a peces delicades.

- Es recomana fer servir el raspall per a vaporar peces delicades o quan estigui en contacte directe amb la tela.

- Atenció: Deixeu sempre que el vaporador es refredi abans d'acoblar o treure els accessoris.

MUNTATGE ACCESSORIS

1. Alineu la part inferior que sobresurt del raspall per a tela a la ranura inferior del capçal de vapor.

2. Empenteu l'accessori fins que la part superior que sobresurt també faci clic a la ranura superior del capçal de vapor.

Protector tèrmic de seguretat:

L'aparell disposa d'un dispositiu tèrmic de seguretat que protegeix l'aparell de qualsevol sobreescalfament.

Si l'aparell es desconnecta per si mateix i no es torna a connectar, desendolieu-lo de la xarxa i espereu 15 minuts abans de tornar a connectar-lo. Si continua sense funcionar, acudiu a un dels serveis d'assistència tècnica autoritzats.

DESCALCIFICACIÓ

- Si l'aparell comença a produir vapor més lentament, o deixa de produir vapor i després comença de nou, és possible que de descalcificar-lo. La descalcificació es refereix a eliminar els dipòsits de calci que es formen amb el temps en les parts metàl·liques del vaporador. Per obtenir el millor rendiment del vaporador de peces, descalcifiqueu la unitat de tant en tant. La freqüència depèn de la duresa de l'aigua que es fa servir i de la freqüència d'ús del producte

MÈTODE:

1. Per descalcificar aigua.

2. Connecteu la unitat a una presa de corrent. Espereu fins que el llum vermell s'apagui i després premeu el botó de vapor fins que tota la quantitat del dipòsit s'hagi vaporitzat. Deixeu anar el botó de vapor, desendolieu de la presa de corrent i deixeu refredar durant 30 minuts.

- Repetiu el procediment anterior totes les vegades que calgui fins obtenir una velocitat de vapor normal, generalment de 2 a 3 vegades. Amb cada cicle repetit, feu servir una solució nova d'aigua.

- Executeu un cicle d'aigua destil·lada a través de la unitat quan acabi la descalcificació abans de tornar a fer servir el producte.

NETEJA

Desendolieu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.

Netegeu el conjunt elèctric i el connector de xarxa amb un drap humit i eixugueu-los després. **NO ELS SUBMERGIU MAI EN AIGUA NI EN CAP ALTRE LÍQUID.**

Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnant amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.

No feu servir dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius per netejar l'aparell.

No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.

DE

(Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

DAMPFBÜRSTE**GST1700****BEZEICHNUNG**

A Wasserbehälter

B Dampfschalter

C Dampfsperrknopf

D Netzkabel

E On/off-Taste

F Bügelkopf

G Griff

H Zubehör für empfindliche Kleidungsstücke

I Bürstenzubehör

J Kleidungsstückzubehör

Sollte das Modell Ihres Geräts nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet sein, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

GEBRAUCH UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln
- Niemals das Gerät ohne Wasser einschalten.
- Verwenden Sie den Griff, um das Gerät aufzunehmen oder zu tragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.
- Betriebskapazität des Geräts nicht überbeanspruchen.
- Zum Auffüllen des Wassertanks das Gerät vom Stromnetz nehmen.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen

ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.

- Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät, seine Zubehörteile und seine Werkzeuge gemäß diesen Anleitungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu verrichtenden Arbeit. Der Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Zwecke kann gefährlich sein.
- Das Benutzen von destilliertem Wasser wird empfohlen, besonders wenn es sich beim verfügbaren Leitungswasser um jodhaltiges oder hartes Wasser (das Kalk oder Magnesium enthält) handelt.
- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.
- Das Gerät nicht auf einem Köperteil einer Person oder einem Tier verwenden.
- **WARNUNG:** An den Oberflächen und Gegenständen der unmittelbaren Umgebung des Gerätes können Wasserkondensationen entstehen.

BENUTZUNGSHINWEISE**VOR DER BENUTZUNG:**

Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

Manche Teile des Bügeleisens wurden leicht eingefettet, weshalb das Gerät bei der Erstanwendung ein bisschen dampfen kann. Nach kurzer Zeit wird dies aufhören.

Um der auftretenden Geruchsentwicklung bei der ersten Inbetriebnahme entgegenzuwirken, wird empfohlen, das Gerät 2 Stunden lang auf höchster Stufe in einem gut belüfteten Raum in Betrieb zu lassen.

Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten.

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, lassen Sie es einige Minuten Dampf ablassen. Dies trägt dazu bei, dass Unreinheiten und Gerüche entfernt werden, die sich aufgrund des Fabrikationsprozesses noch im Gerät befinden.

Wenn Sie den Kleidungsdämpfer zum ersten Mal verwenden, sollten Sie ihn zunächst an einem alten Stück Stoff testen, bevor Sie ihn für Ihre Kleidung verwenden.

MIT WASSER FÜLLEN:

Der Behälter muss unbedingt mit Wasser gefüllt werden, bevor die Maschine in Gang gesetzt werden kann.

Entfernen Sie den Tank, indem Sie vom Boden des Tanks nach oben drücken, bis Sie ein "Klick" hören.

Die Verschlussklappe der Einfüllöffnung öffnen.

Den Wassertank bis zur Markierung MAX füllen

Die Verschlussklappe der Einfüllöffnung schließen.

Setzen Sie den Tank wieder in sein Gehäuse ein, bis Sie ein "Klick" hören, und vergewissern Sie sich, dass er richtig eingesetzt ist.

BENUTZUNG:

Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

Drücken Sie einmal die Einschalttaste. Die Kontrollleuchte beginnt zu blinken und zeigt damit an, dass das Gerät aufgewärmt wird.

Sobald das Aufwärmen abgeschlossen ist, wechselt die Kontrollleuchte von Blinken auf Dauerbetrieb. Dies zeigt an, dass das Produkt einsatzbereit ist.

Während der Benutzung des Gerätes schaltet sich die Kontrollleuchte automatisch ein und aus. Dadurch wird der Betrieb der Heizelemente angezeigt, die das Gerät auf die gewünschte Temperatur anheizen.

Drücken Sie die Dampftaste, um das Dampfen zu starten.

Richten Sie das Gerät so aus, dass der Dampfstrom in die gewünschte Richtung strömt.

Für kontinuierlichen Dampf verwenden Sie den Arretierknopf an der Dampftaste.

Es wird destilliertes Wasser empfohlen.

KLEIDUNGSSTÜCKE DÄMPFEN:

Der Kleidungsdämpfer ist leicht zu verwenden und perfekt für die Entfernung von Falten oder Knittern in Kleidung oder Vorhängen und für die Auffrischung von Heimtextilien.

Er kann für die meisten Stoffe verwendet werden, wenn das Kleidungsstück aufgehängt ist, oder der Dämpfer leicht in vertikaler Position mit einer auf- und absteigenden Bewegung verwendet werden kann.

HINWEIS: Der Kleidungsdämpfer ist so entworfen, dass er in vertikaler Position an aufgehängten Kleidungsstücken verwendet werden kann. Verwenden Sie den Dämpfer nicht an Kleidungsstücken, die in einer horizontalen Position angebracht sind.

Hängen Sie das Kleidungsstück auf einen Bügel und ziehen Sie den Stoff leicht mit einer Hand.

Stellen Sie sicher, dass das Kleidungsstück von hinten belüftet wird.

Stellen Sie sicher, dass die Taschen des Kleidungsstücks leer sind.

Zubehör für Bürsten und Feinwäsche

HINWEIS: Es wird empfohlen, nicht auf Metallaccessoires zu dämpfen. Seien Sie vorsichtig und dämpfen Sie um die Metallaccessoires herum.

HINWEIS: Bei empfindlichen Stoffen ist es ratsam, die Unterseite des Bügeleisens ein paar Zentimeter vom Stoff entfernt zu halten.

VORHÄNGE DÄMPFEN:

Waschen und trocknen Sie die Vorhänge wie für die jeweilige Stoffart empfohlen.

Hängen Sie die Vorhänge auf und dämpfen Sie sie, wenn sie an ihrem Ort angebracht sind.

Ziehen Sie den Vorhang leicht mit einer Hand während Sie dämpfen, so werden die Knitter leichter entfernt.

POLSTERMÖBEL DÄMPFEN:

Der Kleidungsdämpfer kann auch zum Auffrischen von Polstermöbeln, Möbelüberzügen und Kissen auf den Möbeln und im Schlafzimmer verwendet werden.

Vor dem Dämpfen muss stets zur Probe an einem kleinen unsichtbaren Bereich des Stoffs gedämpft werden.

Den Dämpfer in vertikaler Position halten und mit auf- und absteigenden Bewegungen verwenden. Leicht auf dem Stoff Ihrer Möbel dämpfen. Die Kissen sollten während des Dämpfens festgehalten und in vertikaler Position gedämpft werden. Lassen Sie die Kissen vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder an den Möbeln anbringen.

STAND-BY-FUNKTION:

Aus Gründen der Energieersparnis geht das Gerät auf Standby, wenn der Benutzer 8 Minuten lang keine seiner Funktionen betätigt hat.

Wenn Sie die Dampffunktion 8 Minuten lang ununterbrochen nutzen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Sie können die Dampftaste drücken, um das Gerät neu zu starten.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

Drücken Sie die Taste On/Off.

Den Stecker aus der Netzdose ziehen

Das Wasser aus dem Wassertank gießen.

Abkühlen lassen

Reinigen Sie das Gerät.

Anbringen des Zubehörs

- Dieses Gerät verfügt über ein Zubehörteil (J) zum Bürsten und für Feinwäsche.

- Es wird empfohlen, die Bürste zum Bedampfen von Feinwäsche zu verwenden oder bei direktem Kontakt mit dem Gewebe.

- Achtung: Lassen Sie den Bedampfer immer abkühlen, bevor Sie das Zubehör montieren oder entfernen.

MONTAGE DER ZUBEHÖRTEILE

1. Richten Sie den unteren, vorstehenden Teil der Gewebebürste an die untere Nut des Dampfkopfes aus.

2. Schieben Sie den Aufsatz, bis der überstehende obere Teil ebenfalls in die obere Nut des Dampfkopfes einrastet.

Wärmeschutzschalter:

Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.

Schaltet sich das Gerät von selbst aus

und nicht wieder ein, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, warten Sie 15 Minuten und schalten es wieder ein. Läuft es weiterhin nicht, lassen Sie sich bei einer technischen Servicestelle beraten.

ENTKALKUNG

- Wenn das Gerät beginnt, langsamer Dampf zu produzieren, oder die Dampfproduktion stoppt und dann wieder beginnt, müssen Sie es möglicherweise entkalken. Unter Entkalken versteht man das Entfernen von Kalkablagerungen, die sich im Laufe der Zeit auf den Metallteilen des Kleidungsdämpfers bilden. Um die beste Leistung des Kleidungsdämpfers zu erhalten, entkalken Sie das Gerät von Zeit zu Zeit. Die Häufigkeit hängt von der Härte des verwendeten Wassers und der Häufigkeit der Verwendung des Produkts ab.

METHODE:

1. Zum Entkalken von Wasser.

2. Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an. Warten Sie, bis das rote Licht erlischt und drücken Sie dann die Dampftaste, bis die gesamte Menge im Tank verdampft ist. Dampftaste loslassen, Stecker aus der Steckdose ziehen und 30 Minuten abkühlen lassen.

- Wiederholen Sie den obigen Vorgang so oft wie nötig, bis Sie eine normale Dampftrate erhalten, normalerweise 2 bis 3 Mal. Verwenden Sie bei jedem wiederholten Zyklus eine frische Wasserlösung.

- Lassen Sie am Ende der Entkalkung einen Zyklus mit destilliertem Wasser durch das Gerät laufen, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

REINIGUNG

Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Reinigen Sie die elektrische Einheit und den Netzstecker mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie diese danach ab. NIEMALS IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT EINTAUCHEN.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.

Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

NL

(Vertaald van de originele instructies)

STOOMBORSTEL

GST1700

BESCHRIJVING

- A Waterreservoir
- B Stoomknop
- C Vergrendeling stoom
- D Voedingskabel
- E On/Off Knop
- F Strijkkop
- G Handvat
- H Accessoire voor delicate kledingstukken
- I Hulpstuk borstel
- J Accessoire kleding

Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de hiervoor beschreven hulpstukken, dan kunt u deze ook apart verkrijgen bij de Technische Service.

GEbruik EN ONDERHOUD:

- Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.
- Zet het apparaat niet aan zonder water. - Gebruik de handgreep om het apparaat op te tillen of te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat, en draai het niet om.
- Draai het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het lichtnet.
- Overschrijd de capaciteit van het apparaat niet.
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens het waterreservoir te vullen.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en voordat u het reinigt, instelt, oplaadt, of hulpstukken vervangt.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis. - Berg het apparaat niet op wanneer het nog warm is.

- Volg deze aanwijzingen altijd nauwgezet op bij gebruik van het apparaat en zijn hulpstukken en instrumenten. Houd altijd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van het apparaat voor andere dan de voorziene doeleinden kan gevaarlijk zijn. - Het gebruik van gedestilleerd water wordt aanbevolen, in het bijzonder wanneer het water waarover u beschikt modder bevat of "hard" is (kalk of magnesium bevat). - Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.

- Richt het apparaat niet op lichaamsdelen van mensen of dieren.

- **WAARSCHUWING:** Op oppervlakken en voorwerpen in de buurt van het apparaat kan zich condens vormen.

GEbruIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEbruIK:

Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

Enkele delen van het apparaat zijn licht gesmeerd, waardoor het apparaat bij het eerste gebruik enigszins kan roken. Na korte tijd stopt dit vanzelf.

Zet het apparaat bij het eerste gebruik ongeveer 2 uur op de hoogste stand, het liefst in een goed geventileerde ruimte, om de fabrieksgeur te verwijderen.

Bereid het apparaat voor op de gewenste functie:

Laat de kledingstomer bij het eerste gebruik gedurende enige minuten stoom produceren. Hierdoor worden verontreinigen en de geur ten gevolge van het fabricatieproces verwijderd.

Het verdient aanbeveling de kledingstomer bij het eerste gebruik uit te proberen op een oude lap voordat u uw kleding gaat stomen.

WATER BIJVULLEN:

Vul het reservoir met water voordat u het apparaat aanzet.

Verwijder het reservoir door de onderzijde omhoog te drukken totdat u een "klik" hoort.

Open de dop van de vulmond.

Vul het reservoir zonder het MAX niveau te overschrijden

Sluit de dop van de vulmond.

Plaats het reservoir terug in zijn houder totdat u een "klik" hoort en zorg ervoor dat het goed past.

GEBRUIK:

Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.

Plaats het apparaat op een effen en stabiel oppervlak

Steek de stekker in het stopcontact.

Druk nogmaals op de aan-knop. Het controlelampje gaat knipperen, hetgeen aangeeft dat het apparaat aan het opwarmen is.

Wanneer het apparaat opgewarmd is, houdt het controlelampje op met knipperen en blijft continu branden. Dit geeft aan dat het apparaat gereed is voor gebruik.

Tijdens het gebruik zal het controlelampje automatisch aan en uit gaan, wat aangeeft dat de verwarmingselementen de juiste temperatuur behouden.

Druk op de stoomknop om te beginnen met stomen.

Richt het apparaat zodanig dat de stoom de gewenste richting opgaat.

Vergrendel de stoomknop voor continue stoomproductie.

Het wordt aanbevolen gedestilleerd water te gebruiken.

KLEDING STOMEN:

De kledingstomer is makkelijk te gebruiken en ideaal om kreukels en vouwen uit kleding en gordijnen te strijken en om huiselijk textiel te verfrissen.

Het is geschikt voor bijna alle stoffen, mits het kledingstuk opgehangen is of de kledingstomer makkelijk verticaal toegepast kan worden in een op- en neergaande beweging.

OPMERKING: de kledingstomer is bedoeld om in verticale stand bij opgehangen kledingstukken gebruikt te worden. Gebruik de kledingstomer niet op horizontaal gedrapeerde kledingstukken.

Hang het kledingstuk op een hanger en strijk het met de hand glad.

Controleer dat de achterzijde van het kledingstuk geventileerd is.

Controleer dat de zakken van het kledingstuk leeg zijn.

Borstelaccessoire voor delicate kleding

OPMERKING: Het wordt afgeraden metalen accessoires te stomen. Wees voorzichtig en vermijd de metalen accessoires bij het stomen.

OPMERKING: Voor fijne textiel wordt aanbevolen de strijkzool enkele centimeters van de stof af te houden.

GORDIJNEN STOMEN:

Was en droog de gordijnen zoals aanbevolen voor het soort stof.

Hang de gordijnen op en stoom ze op de plek waar ze opgehangen worden.

Strek de gordijnen tijdens het stomen met een hand uit om de kreukels beter te verwijderen.

De bekleding van meubels stomen:

De textielstomer kan ook gebruikt worden om de bekleding en hoezen van meubels en kussens te verfrissen. Probeer de textielstomer altijd uit op een klein stuk van de stof dat niet zichtbaar is.

Houd de textielstomer verticaal en maak een op- en neergaande beweging. Pas de stoom voorzichtig toe op de stof van uw meubels. Het wordt aanbevolen de kussens verticaal te houden bij het stomen. Laat de kussens geheel drogen voordat u ze opnieuw in de meubels plaatst.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING (STANDBY):

Om energie te besparen gaat het apparaat na 8 minuten in de stand-by stand, wanneer de gebruiker in deze tijd geen enkele handeling heeft verricht.

Wanneer de stoomfunctie onafgebroken wordt gebruikt gedurende 8 minuten, gaat het apparaat automatisch uit. U kunt op de stoomknop drukken om het apparaat opnieuw te activeren.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

Druk op de ON/OFF knop.

Trek de stekker uit het stopcontact.

Giet het reservoir leeg.

Laat afkoelen

Reinig het apparaat.

Het accessoire aankoppelen

- Dit apparaat beschikt over een accessoire (J) om te borstelen en voor delicate kleding.

- Het wordt aanbevolen de borstel te gebruiken om delicate kleding te stomen of om direct contact met de stof te vermijden.

- Let op: laat de kledingstomer altijd afkoelen voordat u accessoires aankoppelt of verwijdert.

MONTAGE VAN HULPSTUKKEN

1. Steek het uitstekende deel op de onderkant van de textielborstel in de onderste gleuf van de stoomkop.

2. Druk op de accessoire totdat het uitstekende deel aan de bovenkant vastklikt in de bovenste gleuf van de stoomkop.

THERMISCHE BEVEILIGING:

Dit apparaat beschikt over een thermische beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beveiligd.

Wanneer het apparaat spontaan uitschakelt en niet opnieuw inschakelt, trek de stekker uit het stopcontact en wacht 15 minuten alvorens de stekker opnieuw in het stopcontact te steken. Indien het apparaat dan nog steeds niet werkt, neem contact op met een erkende technische dienst.

ONTKALKING

- Wanneer de stoomproductie van het apparaat afneemt, of wanneer het apparaat stopt en opnieuw opstart, is het waarschijnlijk dat men het moet ontkalken. Ontkalking is het verwijderen van de kalkaanslag die zich afzet op de metalen delen van de stomer. Voor optimale prestaties van de kledingstomer moet men het apparaat zo nu en dan ontkalken.

De frequentie van ontkalken hangt af van de hardheid van het water en de intensiteit van het gebruik van het apparaat

WERKWIJZE:

1. De ontkalking van water.

2. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. Wacht to het rode licht uitgaat en druk vervolgens op de stoomknop totdat het hele reservoir leeg is. Laat de stoomknop los, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 30 minuten afkoelen.

- Herhaal de bovenstaande procedure zo vaak als nodig totdat de stoomproductie weer normaal is, in het algemeen 2 tot 3 keer. Gebruik in elke cyclus verse oplossing.

- Na het ontkalken, doorloop deze cyclus met gedestilleerd water voordat u het apparaat weer in gebruik neemt.

REINIGING

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.

Maak het elektrische systeem en de stekker schoon met een vochtige doek en droog ze af. **DOMPEL DE ONDERDELEN NOOIT IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF ONDER.**

Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.

Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.

Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

RO

(Translat din instrucțiunile originale)

**APARAT DE CĂLCAT VERTICAL PORTABIL
CU ABURI****GST1700****DESCRIERE**

- A Rezervor de apă
- B Buton pentru abur
- C Blocare buton pentru abur
- D Cablu de alimentare
- E Buton pentru PORNIRE/OPRIRE (ON/OFF)
- F Cap pentru abur
- G Mânerul
- H Accesoriu delicat pentru haine
- I Accesoriu perie pentru textile
- J Accesoriu

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la serviciul de asistență tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu porniți aparatul fără apă.
- Folosiți mânerul pentru a ține sau a transporta aparatul.
- Nu folosiți aparatul înclinat și nu îl întoarceți.
- Nu întoarceți aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețea.
- Nu forțați capacitatea de lucru a aparatului. - Înainte de a umple rezervorul de apă, scoateți aparatul din priză.
- Deconectați aparatul atunci când nu îl folosiți și înainte de a efectua orice operațiune de curățare, reglare, încărcare sau schimbare a accesoriilor.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- Nu depozitați aparatul dacă mai este fierbinte.

- Utilizați aparatul, accesoriile și sculele sale conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de funcționare și de sarcina pe care o îndepliniți. Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instrucțiunile de utilizare poate implica o situație periculoasă.
- Este recomandat să utilizați apă distilată, mai ales dacă apa din zona dvs. conține argilă sau dacă este „dură” (conține calcar sau magneziu).
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Astfel se economisește energie și se prelungeste durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul pe vreo porțiune a corpului unei persoane sau unui animal.
- ATENȚIE: Este posibil să apară condens de apă pe suprafețele și obiectele din jurul acestui aparat.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**ÎNAINTE DE UTILIZARE:**

Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.

Unele piese ale aparatului au fost lubrifiate ușor. În consecință, la prima utilizare a produsului este posibil să observați fum. După o perioadă scurtă de timp, fumul va dispărea.

Pentru a elimina mirosul emis de aparat la prima utilizare, este recomandat să îl mențineți la putere maximă timp de 2 ore, într-o cameră bine aerisită.

**PREGĂTIȚI APARATUL CONFORM
FUNCȚIEI PE CARE DORIȚI SĂ O FOLOSIȚI:**

Când folosiți pentru prima dată aparatul de călcat vertical, lăsați-l să producă aburi timp de câteva minute. Astfel se vor îndepărta toate impuritățile și mirosurile rămase eventual în urma procesului de fabricație.

Când folosiți aparatul de călcat cu aburi pentru prima dată, vă recomandăm să încercați aburul pe o bucată veche de țesătură înainte de a vă aburi țesătura.

UMPLEREA CU APĂ:

Înainte de a porni aparatul trebuie să umpleți compartimentul pentru apă.

Deschideți rezervorul împingând în sus din partea inferioară până când auziți un „clic”.

Deschideți capacul de silicon

Umpleți rezervorul cu apă până la MAX.

Închideți capacul

Puneți rezervorul înapoi la locul său apăsând rezervorul de apă până când auziți un clic.

UTILIZARE:

Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.

Puneți aparatul pe o suprafață plană și stabilă.

Conectați-l la o priză de perete.

Apăsăți butonul de pornire o dată, indicatorul luminos începe să lumineze intermitent, indicând că dispozitivul se preîncălzește.

După terminarea preîncălzirii, indicatorul luminos aprins nu va mai lumina intermitent, ci va rămâne aprins. Acest lucru înseamnă că produsul este gata de utilizare.

În timpul utilizării aparatului, beculețul se va aprinde și stinge în mod automat, indicând în acest mod funcționarea elementelor de încălzire pentru menținerea temperaturii dorite.

Apăsăți butonul pentru abur pentru a funcționa. Orientați aparatul pentru a direcționa fluxul de abur în direcția dorită.

Pentru a avea un flux de abur continuu, utilizați blocarea butonului pentru abur.

Se recomandă folosirea apei distilate sau demineralizate.

APARATUL DE CĂLCAT CU ABURI:

Aparatul de călcat cu aburi este ușor de utilizat și este perfect pentru a îndepărta pliurile/cutele de pe haine și perdele, precum și pentru a reîmprospăta țesăturile pentru mobilier.

Se poate utiliza pe majoritatea tipurilor de țesături, cu condiția ca acestea să fie suspendate sau ca aparatul de călcat vertical portabil cu aburi să poată fi folosit în poziție verticală, deplasându-l în sus și în jos de-a lungul țesăturii.

NOTĂ: aparatul de călcat vertical portabil cu aburi este proiectat pentru utilizarea în poziție verticală, pentru haine suspendate. Nu-l utilizați pentru articole de îmbrăcăminte aflate în poziție orizontală.

Așezați îmbrăcămintea pe un umerăș și întindeți-o ușor, cu mâna.

Verificați ca în spatele țesăturii să existe aer.

Verificați ca buzunarele hainelor să fie goale.

Accesorii pentru periere și articole de îmbrăcăminte delicate.

NOTĂ: se recomandă să nu atingeți accesoriile de metal. Fiți atenți și călcați în jurul acestora.

NOTĂ: pentru țesăturile delicate este indicat să păstrați baza fierului de călcat la câțiva centimetri distanță de material.

CĂLCAREA CU ABURI A PERDELELOR:

Spălați și uscați perdelele conform instrucțiunilor, în funcție de tipul țesăturii.

Atârnați perdelele și călcați-le în timp ce acestea sunt suspendate la locul lor.

Întindeți ușor perdeaua cu o mână, în timp ce călcați, pentru a îndepărta mai ușor cutele.

Călcarea cu aburi a tapițeriei:

Fierul de călcat pe verticală cu aburi poate fi folosit pentru împrospătarea tapițeriei, a huselor pentru mobilă și a pernelor mobilei sau din cameră. Înainte de a călca, întotdeauna testați pe o bucată de țesătură care nu este vizibilă.

Țineți fierul de călcat pe verticală cu aburi în poziție verticală și deplasați-l în sus și în jos. Călcați ușor cu aburi țesătura mobilei. Pernele trebuie scoase și ținute vertical pentru a le călca. Lăsați pernele să se usuce bine, înainte de a le pune la loc pe mobilă.

FUNCȚIA STARE DE VEGHE (STAND-BY):

Pentru a economisi energie, aparatul trece în modul stand-by după 8 minute/secunde dacă utilizatorul nu îl folosește.

Dacă utilizați funcția de flux de abur continuu timp de 8 minute, unitatea se va opri automat. Puteți apăsa butonul pentru abur pentru a reporni unitatea.

După ce ați terminat de utilizat aparatul?

Apăsăți butonul de pornire/oprire,

Deconectați aparatul de la priză

Goliți apa din rezervorul de apă

Lăsați produsul să se răcească

Curățați aparatul.

ASAMBLAȚI ACCESORIILE

- Acest aparat are un accesoriu (J) pentru periere și pentru articole de îmbrăcăminte delicate.

- Se recomandă ca peria să fie folosită la călcarea cu abur a articolelor de îmbrăcăminte delicate sau atunci când peria pentru aburi este în contact direct cu materialul.

- Atenție: lăsați întotdeauna aparatul să se răcească înainte de a asambla sau îndepărta accesoriile.

ASAMBLAREA ACCESORIILOR:

1. Aliniați partea inferioară proeminentă a a accesoriului în canelura inferioară a capului pentru abur.

2. Împingeți capul accesoriului până când partea superioară proeminentă este, de asemenea, introdusă în canelura superioară a capului pentru abur

PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ:

Aparatul are un dispozitiv de siguranță care previne supraîncălzirea sa.

Dacă aparatul se oprește singur și nu pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă mașina nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

DECALCIFIERE

- În cazul în care aparatul începe să producă aburi mai lent sau nu mai produce aburi și apoi pornește din nou, este posibil să fie nevoie să decalcificați aparatul. Decalcifierea se referă la îndepărtarea depunerilor de calciu care se formează în timp pe părțile metalice ale aparatului de călcat cu aburi. Pentru cele mai bune performanțe ale aparatului de călcat vertical portabil cu aburi, vă rugăm să decalcificați aparatul din când în când. Frecvența depinde de duritatea apei utilizate și de frecvența cu care folosiți aparatul de călcat cu aburi.

METODA:

1. Pentru decalcifiere, folosiți apă

2. Conectați aparatul la priza electrică.

Așteptați până când luminița roșie se stinge, apoi apăsați butonul pentru jet de aburi, eliberați butonul, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească timp de 30 de minute.

- Repetați procedura de mai sus de câte ori este necesar până când revine o difuzie optimă a aburului, de obicei de 2 sau 3 ori. La fiecare ciclu repetat, utilizați o soluție proaspătă de apă.

- Clătiți aparatul cu un ciclu de apă distilată la finalizarea decalcifierii înainte de a utiliza din nou produsul.

CURĂȚAREA

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare electrică și lăsați-l să se răcească înainte de efectuarea oricărei operații de curățare.

Curățați echipamentul electric și conexiunea la rețeaua electrică utilizând o lavetă umedă, apoi uscați-l. **NU INTRODUCEȚI NICIODATĂ APARATUL ÎN APĂ SAU ÎN ALT LICHID.**

Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l.

Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.

Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.

PL

(Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

SZCZOTKA PAROWA**GST1700****OPIS**

- A Zbiornik na wodę
- B Przycisk pary
- C terowanie blokadą pary
- D Kabel zasilający
- E Przycisk On/Off
- F Głowica prasująca
- G Rękaw
- H Końcówka do delikatnych ubrań
- I Końcówka szczotki
- J Końcówka do ubrań

W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, można je również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- Nie włączać urządzenia jeśli nie zawiera wody.
- Aby przenosić urządzenia, należy używać uchwytów.
- Nie należy używać urządzenia, gdy jest przechylone ani do góry dnem.
- Nie obracać urządzeniem, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.
- Nie przeciążać urządzenia ponad dopuszczalne normy wydajności pracy.
- Przed przystąpieniem do napełniania zbiornika wodą wyłączyć urządzenie z prądu.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie

posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.

- Nie umieszczać urządzenia w pudełku, szafie etc. jeśli jest gorące.

- Urządzenie i jego akcesoria należy używać zgodnie z powyższą instrukcją obsługi, używanie go do innych celów niż opisane może powodować niebezpieczeństwo. Nie należy używać go do innych celów niż przeznaczony, gdyż może to spowodować zagrożenie dla zdrowia.

- Zalecane jest używanie wody destylowanej do napełniania żelazka, zwłaszcza gdy woda z sieci wodociągowej jest „twarda” (zawiera wapń lub magnez).

- Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób można zaoszczędzić energię i przedłużyć okres użytkowania urządzenia.

- Nie używać urządzenia do prasowania ubrań na osobach lub zwierzętach.

- **OSTRZEŻENIE:** Mogą powstawać kondensacje wody na powierzchniach i w przypadku przedmiotów znajdujących się w pobliżu urządzenia

SPOSÓB UŻYCIA**UWAGI PRZED UŻYCIEM:**

Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

Niektóre części urządzenia zostały delikatnie natłuszczone i dlatego w czasie pierwszego włączenia może wydobywać się z niego para. Po krótkim czasie para powinna zniknąć.

Aby pozbyć się zapachu, jaki wydostaje się z urządzenia przy jego pierwszym użyciu, zaleca się włączyć urządzenie na maksymalną moc przez 2 godziny w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIE DO PRACY W ZALEŻNOŚCI OD CZYNNOŚCI, KTÓRĄ BĘDZIE WYKONYWAĆ:

Korzystając z parownicy ubrań po raz pierwszy należy pozwolić, aby para wydobywała się swobodnie przez parę minut. Pozwoli to na wyeliminowanie nieczystości i zapachów, które mogły nagromadzić się w procesie produkcji.

Korzystając z parownicy ubrań po raz pierwszy, należy ją wypróbować na starym kawałku tkaniny, zanim użyjemy jej na swoim ubraniu.

NAPEŁNIANIE POJEMNIKA WODĄ:

Należy koniecznie napełnić pojemnik wodą przed włączeniem urządzenia.

Wyjąć pojemnik, naciskając od dołu do góry, aż do usłyszenia "kliknięcia".

Otworzyć przykrywkę otworu pojemnika.

Napełnić pojemnik, nie przekraczając maksymalnego poziomu MAX

Zamknąć przykrywkę otworu pojemnika.

Włożyć zbiornik na filtr do przegrody aż słyszane będzie pstryknięcie., upewniając się, że z prawem poprawnie zamontowany.

SPOSÓB UŻYCIA:

Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.

Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni

Podłączyć urządzenie do prądu.

Nacisnąć przycisk ON / OFF jeden raz.

Lampka kontrolna zacznie migać, wskazując, że urządzenie się nagrzewa.

Po zakończeniu podgrzewania lampka kontrolna zmieni się z migającej na stałą. Oznacza to, że urządzenie jest gotowe do użycia.

W trakcie pracy urządzenia zielona lampka kontrolna włącza się i wyłącza automatycznie, wskazując funkcjonowanie elementów grzewczych utrzymujących żadaną temperaturę.

Nacisnąć przycisk para, aby rozpocząć użycie pary.

Ustawić urządzenie w taki sposób, aby para wylaływała w pożądanym kierunku..

W celu uzyskania pary ciągłej należy użyć pokrętki blokującego na przycisku pary.

Zalecana jest woda destylowana.

PRASOWANIE UBRAŃ PARĄ:

Parownica do ubrań jest łatwa w użyciu i idealna do usuwania zagnieceń lub fałd ubrań i zasłon, a także do odświeżenia tekstyliów domowych.

Można ją stosować do większości tkanin, pod warunkiem, że ubranie będzie zawieszane lub gdzie parownica może być używana z łatwością w pozycji pionowej, przemieszczając ją po ubraniu w górę i w dół.

UWAGA: parownica do ubrań jest przeznaczona do stosowania w pozycji pionowej na zawieszanych ubraniach. Powstrzymać się od stosowania parownicy na ubraniach umieszczonych w pozycji poziomej.

Powiesić ubranie na wieszaku i wygładź lekko ręką tkaninę.

Upewnić się, że istnieje wentylacja z tyłu tkaniny.

Upewnić się, że kieszenie ubrania są puste.

Końcówka do szrotkowania i delikatnej odzieży

UWAGA: Zaleca się nie nanosić pary na elementy i akcesoria metalowe. Należy postępować ostrożnie rozpylając parę wokół akcesoriów metalowych.

UWAGA: Dla delikatnych tkanin zaleca się, aby końcówka do prasowania była oddalona kilka centymetrów od tkaniny.

PRASOWANIE ZASŁON PARĄ:

Wyprać i wysuszyć zasłony zgodnie ze wskazaniami dot. rodzaju tkaniny.

Rozwiesić zasłony i nanieść parę, kiedy będą zawieszane na swoim miejscu.

Naciągnąć delikatnie zasłonę ręką, kiedy наносimy parę, aby ułatwić wyeliminowanie zagnieceń.

NANOSZENIE PARY NA MEBLE I TAPICERKĘ:

Parownica do ubrań może być również stosowana do odświeżania tapicerki, pokrowców na meble oraz poduszek na meblach i w pokoju. Przed naniesieniem pary, zawsze należy przetestować na małej powierzchni tkaniny, która nie jest widoczna.

Trzymać parownicę w pozycji pionowej i używać przesuwając ją w górę i w dół. Nanosić delikatnie parę na tkaniny meblowe. Wskazane jest trzymanie poduszek w pozycji pionowej w trakcie nanoszenia pary. Poduszki powinny całkowicie wyschnąć zanim ponownie zostaną ułożone na swoim miejscu.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO- WYŁĄCZENIA (STAN-BY):

W celu zaoszczędzenia zużycia energii, urządzenie przechodzi w automatycznego wyłączenia (stand-by) po 8 minutos, jeśli w czasie tego okresu użytkownik nie wykonał na nim żadnej operacji.

Jeśli funkcja pary będzie funkcjonować w czasie 8 minut, urządzenie wyłączy się automatycznie. Nacisnąc przycisk pary, aby uruchomić ponownie oznacza funkcję.

Po zakończeniu korzystania z urządzenia:

Nacisnąc przycisk on/off

Wyłączyć z sieci elektrycznej.

Wylać wodę z pojemnika.

Pozostawić do ostygnięcia

Wyczyścić urządzenie.

Mocowanie końcówek

- To urządzenie posiada końcówkę (J) do szczotkowania i do delikatnej odzieży.

- Zaleca się używanie szczotki podczas nanoszenia pary na delikatną odzież lub przy bezpośrednim kontakcie z tkaniną.

- UWAGA: Przed zamontowaniem lub wymontowaniem końcówek należy zawsze poczekać, aż parownica ostygnie.

MONTAŻ KOŃCÓWEK

1. Wyrównać wystającą dolną część szczotki do dolnego otworu w głowicy pary.

2. Popychać końcówkę, aż wystająca górna część zatrze się w górnej szczelinie głowicy pary.

OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM:

Urządzenie posiada termiczny system bezpieczeństwa, który chroni je przed przegrzaniem.

Jeśli urządzenie się samo wyłączy a nie włącza się ponownie, należy wyłączyć je z prądu, odczekać około 15 minut przed ponownym włączeniem go. Jeśli nadal nie działa, skontaktować się z jednym z autoryzowanych serwisów technicznych.

ODWAPNIENIE

- Jeśli urządzenie zacznie produkować parę wolniej lub przestanie produkować parę, a

następnie zacznie ponownie działać, może być konieczne odkamienienie. Odkamienienie oznacza usuwanie osadów wapnia, które z czasem tworzą się w metalowych częściach parownika. Aby zapewnić najlepsze działanie parownicy do ubrań, należy od czasu do czasu usuwać kamień z urządzenia. Częstotliwość zależy od twardości używanej wody i częstotliwości używania urządzenia.

SPOSÓB:

1. Do zmiękczenia wody.

2. Podłączyć urządzenie do gniazdka elektrycznego. Poczekać, aż czerwony wskaźnik zgaśnie, a następnie nacisnąć przycisk włączania pary, aż cała ilość pary w zbiorniku się wyparuje. Zwolnić przycisk włączania pary, wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekać 30 minut, aż urządzenie ostygnie.

Powtórzyć powyższe czynności tyle razy, ile jest to konieczne, aż do uzyskania normalnej prędkości pary, zazwyczaj od 2 do 3 razy. W każdym cyklu należy użyć nowego roztworu wody.

Przed ponownym użyciem produktu należy przepuścić przez urządzenie cykl wody destylowanej pod koniec procesu odwapniania.

CZYSZCZENIE

Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Czyścić zespół elektryczny i wtyczkę wilgotną ściereczką i po czym zaraz wysuszyć. NIE ZANURZAĆ NIGDY W WODZIE ANI W INNEJ CIECZY.

Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.

Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikami pH takich jak chlor, ani innych środków żrących.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

BG

(Превод на извършените инструкции)

ЧЕТКА ЗА РАБОТА НА ПАРА**GST1700****ОПИСАНИЕ**

A Хранилище на водния контейнер

B Бутон за парата.

C Контролер за брокировка на парата

D Захранващ кабел

E Бутон „ON/OFF“

F Глава за гладене

G Дръжка

H Приставка за деликатни дрехи

I Приставка четка

J Приставка за дрехи

В случай, че уредът, с който разполагате е модел, некомплектван с гореописаните приставки, тях можете да придобиете отделно в сервизите за техническо обслужване.

УПОТРЕБА И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:

- Преди всяка употреба, разтегнетенапълно захранващия кабел на уреда.

- Не включвайте уреда, ако в него няма вода.

- Използвайте ръкохватката за да хващате и пренасяте уреда.

- Не използвайте уреда в наклонено състояние, нито го обръщайте обратно.

- Не обръщайте уреда, докато работи или докато е включен в електрическата мрежа.

- Не надвишавайте работния капацитет на уреда.

- Изключете уреда от ел. мрежата преди да напълните резервоарчето с вода.

- Изключвайте уреда от мрежата, когато не го използвате, както и преди почистване, монтаж, зареждане или смяна на приставките.

- Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или

такива без опит и познания за боравене с него.

- Не съхранявайте уреда, ако още не е изстинал.

- Използвайте уреда, както и приставките и инструментите към него като следвате тези указания и имате предвид условията на работа и целта, за която го използвате. Употребата на уреда за цели, различни от посочените може да доведе до опасни положения.

- Препоръчителна е употребата на дестилирана вода, особено ако във водата за ежедневна употреба има кал или ако е твърда, т.е. съдържа калций или магнезий.

- В никакъв случай не оставяйте включения уред без надзор. По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на уреда.

- Не използвайте уреда върху части от тялото на човек или животно.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Възможна е появата на воден конденз (изпотяване) по повърхността и предметите в близост до уреда.

НАЧИН НА УПОТРЕБА**БЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА НА УРЕДА:**

Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.

Някои части на уреда са леко смазани, поради което, при включване за първи път е възможно уредът да започне слабо да дими. Скоро след това, димът ще изчезне.

За да премахнете миризмата, отделяща се при първата употреба на уреда, препоръчва се да го поддържате включен на максимална мощност в продължение 2 часа, в добре проветрено помещение.

ПОДГОТВЕТЕ УРЕДА В ЗАВИСИМОСТ ОТ ФУНКЦИЯТА КОЯТО ЖЕЛАЕТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ:

При употреба на пароструйката за първи път, оставете я да изпускат пара в продължение на няколко минути. Това спомага за отстраняването на нечистотии и миризми, възможно задържали се в уреда при процеса на неговото производство.

При употреба за първи път на пароструйката, преди да пристъпите към

използването ѝ върху дрехи, можете да го изпробвате върху старо парче плат.

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА:

Преди включването на уреда, задължително следва да напълните водохранилището с вода.

Извадете водохранилището, натискайки нагоре, откъм долната част, докато се чуе изщракване.

Отворете капака на отвора за пълнене с вода.

Напълнете водохранилището, като следите да не превишите максимално допустимото равнище "MAX".

Затворете капака на отвора за пълнене на вода.

Поставете отново резервоара на място, докато чуете изщракване. Уверете се, че е добре напаснат.

РАБОТА С УРЕДА:

Преди употреба, развийте напълно захранващия кабел на уреда.

Поставете уреда на равна и стабилна повърхност.

Включете уреда в електрическата мрежа.

Натиснете еднократно бутона „Включване“. Светлинният индикатор ще започне да примигва. Това показва, че уреда се загрева.

След приключване на предварителното загреване, индикаторът ще започне да свети непрекъснато. Това указва, че уредът е готов за употреба.

По време на употребата на уреда светлинният бутон ще се включва и изключва автоматично, указвайки така работата на загряващите елементи с цел поддържане на желаната температура.

За да започне пароподаването, натиснете бутона за пароподаване.

Насочете уреда така, че да ориентирате паропотока в желаното направление.

За непрекъснато пароподаване, използвайте контролера за блокировка на бутона за пароподаване.

Препоръчва се използването на дестилирана вода.

ПАРООБРАБОТКА НА ДРЕХИ:

Пароструйката за дрехи е лесна за употреба. Тя е чудесно средство за премахване на гънки и следи от смачкано по дрехата или пердетата, а също и за освежаване на тъканите в във Вашия дом.

Може да бъде използвана при по-голямата част от платовете. За целта дрехата следва да е окачена, или да е поставена така, че пароструйката да може да се използва лесно в отвесно положение, като се придвижва нагоре и надолу по дрехата.

ВНИМАНИЕ: Пароструйката за дрехи е предвидена за използване в отвесно положение върху окачени дрехи. Не използвайте пароструйката върху дрехи, поставени водоравно.

Окачете дрехата на закачалка и леко я опънете с една ръка.

Подсигурете се, че зад дрехата има достатъчно място за проветряване.

Подсигурете се, че джобовете на дрехата са празни.

Приставка за изчеткване на фини дрехи.

БЕЛЕЖКА: Препоръчва се парата да не се насочва върху металните приспособления на дрехата. Действайте внимателно и търпообработвайте около металните принадлежности на дрехата.

БЕЛЕЖКА: За фини тъкани препоръчваме да държите ютията на няколко сантиметра отстояние от плата.

ПАРООБРАБОТКА НА ЗАВЕСИ:

Изперете и изсушете завесите според както е указано за съответния вид тъкан.

Окачете завесите и ги обработете на място с парата.

С цел да отстраните по-лесно гънките, опъвайте леко завесата с една ръка, докато я обработвате с парата.

Парообработка на тапицирани мебели:

Пароструйката за дрехи може също така да бъде използвана за освежаване на тапицери, на калъфи на мебели, както на

и възглавниците по мебелите във Вашата стая. Преди парообработката, винаги трябва да се направи опит върху място на тъканта, което да не се вижда.

Придържайте пароструйката в отвесно положение и при използването ѝ я движете нагоре и надолу. Обработвайте внимателно с пара платовете по Вашите мебели. Препоръчва, при обработката им с пара, възглавниците да се придържат в отвесно положение. Преди отново да ги върнете на мястото им, оставете възглавниците да се изсушат напълно.

РЕЖИМ „АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ“ (STAND-BY):

Ако не се извърши никаква дейност с уреда в продължение на 8 минути, с цел пестене на енергия, уредът преминава в режим на автоматично изключване (stand-by).

При непрекъсната употреба на функцията за пароподаване в продължение на 8 минути, уредът изключва автоматически. За да включите уреда отново, натиснете бутона за пароподаване.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА:

Натиснете бутона ON/OFF.

Изключете уреда от захранващата мрежа.

Излейте водата от резервоара.

Оставете уреда да се охлади.

Почистете уреда.

Скачване на приставката

- Уредът се доставя с приставка (J) за изчеткване и за фини дрехи.

- Препоръчва се използването на четката за парообработка на фини дрехи или когато същият се намира в допир с плата.

- Внимание: Преди скачване или откачване приставки, винаги оставайте пароподателя да изстине.

ПОСТАВЯНЕ НА ПРИСТАВКИТЕ

1. Подравнете долната част, изпъкваща от четката за плат към долния процеп на главата за пара.

2. Натиснете приставката, докато горната, подаваща се част, също щракне в горния процеп на главата за пара.

Термозащита от прегряване:

Уредът е снабден със защитен механизъм, предпазващ го от всякакъв вид прегряване.

Ако уредът се изключи от само себе си и не се включи повторно, извадете щепсела от ел. контакт, изчакайте около 15 минути и отново го включете. Ако въпреки това уредът не работи, обърнете се към оторизиран сервиз за техническо обслужване.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

- В случай, че уредът започне да произвежда пара по-бавно, или престане да произвежда пара, след започне отново да го прави, възможно е това да е знак, че уредът следва да се декалцифицира. Отстраняването на котления камък означава да се премахнат калциевите отлагания, образували се с течение на времето в металните части на пароструйката. За да поддържате оптимална ефективност на работа, моля почиствайте периодично котления камък. Честотата на почистване зависи от твърдостта на използваната вода и от честотата, с която се използва уредът.

СПОСОБ:

1. За декалциране използвайте вода

2. Включете уреда към някой електроконтакт. Изчакайте, докато червената светлина изключи, след което натиснете бутона, докато цялото количество в резервоара се изпари. Отпуснете бутона за парата, изключете от контакта и оставете уреда да изстине в продължение на 30 минути.

- Повторете предходната процедура толкова пъти, колкото е необходимо, докато получите естествена скорост на парата. Това означава 2-3 почиствания. При всеки повторен цикъл използвайте нов воден разтвор.

- Преди да използвате уреда отново, при приключването на декалцификацията, изпълнете един цикъл с дестилирана вода,

Почистване

Преди почистване, изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине.

Почистете елкомплекта и елконектора с влажна кърпа, след което ги подсушете.
В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ ГИ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА НЯКАКВА ТЕЧНОСТ.

Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.

За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.

Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща вода.

EL

(Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)

ΒΟΥΡΤΣΑ ΑΤΜΟΥ**GST1700****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

A	Δεξαμενή νερού
B	Κουμπί ατμού
C	Χειριστήριο παύσης ατμού
D	Καλώδιο τροφοδοσίας
E	Κουμπί On/Off
F	Κεφαλή σιδερώματος
G	Λαβή
H	Εξάρτημα για ευαίσθητα ρούχα
I	Εξάρτημα βούρτσα
J	Εξάρτημα ρούχων

Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, αυτά τα εξαρτήματα μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις υπηρεσίες τεχνικής συνδρομής.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς νερό.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να πιάνετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή κεκλιμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Μην ζορίζετε τη δυνατότητα της συσκευής να δουλεύει.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή νερού.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν χρησιμοποιείται καθώς και πριν πραγματοποιείστε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού, προσαρμογής, φόρτισης ή αλλαγής εξαρτημάτων.
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες

σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλιπείς εμπειρίες ή γνώσεις.

- Μην φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή, τα εξαρτήματα και εργαλεία της σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες χρήσης καθώς και τη χρήση που θα γίνει. Η χρήση της συσκευής για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές που προβλέπονται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- Προτείνεται η χρήση αποσταγμένου νερού, ειδικά εάν το νερό που χρησιμοποιείτε είναι με οποιονδήποτε τρόπο ακάθαρμο ή είναι «σκληρό» (περιέχει ασβέστιο ή μαγνήσιο).
- Μην αφήνετε ποτέ συνδεδεμένη τη συσκευή και χωρίς επίτηρηση. Έτσι θα εξοικονομήσετε επίσης ενέργεια και θα επιμηκύνετε τη ζωή της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε μέρος του σώματος ανθρώπου ή ζώου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μπορούν να προκληθούν συμπτωκνώσεις νερού στις επιφάνειες και τα αντικείμενα που βρίσκονται κοντά στη συσκευή.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:**

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

Ορισμένα εξαρτήματα της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρώς και ως εκ τούτου, όταν η συσκευή μπει σε λειτουργία για πρώτη φορά, ίσως αναδυθεί λίγος καπνός. Σύντομα, αυτός ο καπνός θα πάψει να αναδύεται.

Για να αποφύγετε τη μυρωδιά που θα εκπέμψει η συσκευή την πρώτη φορά, συνιστάται να τη θέσετε σε λειτουργία στη μέγιστη θερμοκρασία για 2 ώρες, σε δωμάτιο που αερίζεται καλά.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΟΥ ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ:

Όταν χρησιμοποιείτε τον ατμοκαθαριστή ρούχων για πρώτη φορά, αφήστε να βγάλει ατμό για λίγα λεπτά. Αυτό συμβάλλει στην απομάκρυνση τυχόν ακαθαρσιών και οσμών οι οποίες θα μπορούσαν να έχουν απομείνει από τη διαδικασία κατασκευής.

Όταν χρησιμοποιείτε τον ατμοκαθαριστή για ρούχα για πρώτη φορά, θα ήταν ίσως καλό να δοκιμάσετε τον ατμοκαθαριστή σε ένα παλιό ρετάλι υφάσματος, πριν το χρησιμοποιήσετε επάνω στα ρούχα σας.

ΓΕΜΙΣΜΑ ΜΕ ΝΕΡΟ:

Είναι απαραίτητο να έχετε γεμίσει προηγουμένως τη δεξαμενή με νερό πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.

Αφαιρέστε τη δεξαμενή, πιέζοντας προς τα επάνω από το κάτω μέρος της, μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ».

Ανοίξτε το καπάκι του στομίου γεμίματος.

Γεμίστε τη δεξαμενή, μην υπερβαίνοντας το επίπεδο MAX .

Κλείστε το καπάκι του στομίου γεμίματος.

Τοποθετήστε και πάλι τη δεξαμενή στη θέση της, μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» και να βεβαιωθείτε ότι έχει κουμπώσει σωστά.

ΧΡΗΣΗ:

Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.

Τοποθετήστε τη συσκευή σε ομαλή και σταθερή επιφάνεια

Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης μία φορά. Η φωτεινή ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει, γεγονός που δείχνει ότι η συσκευή θερμαίνεται.

Όταν θα έχει ολοκληρωθεί η προθέρμανση, η φωτεινή ένδειξη θα πάψει να αναβοσβήνει και θα σταθεροποιηθεί. Αυτό δείχνει ότι το προϊόν είναι έτοιμο προς χρήση.

Κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, η φωτεινή ένδειξη θα αναβοσβήνει αυτόματα, δείχνοντας έτσι ότι τα θερμαντικά στοιχεία λειτουργούν ώστε να διατηρείται η επιθυμητή θερμοκρασία.

Πατήστε το κουμπί του ατμού για να αρχίσει να εκτοξεύεται ατμός.

Προσανατολίστε τη συσκευή για να κατευθύνετε τη ροή του ατμού προς την επιθυμητή κατεύθυνση.

Για να έχετε συνεχώς ατμό, χρησιμοποιήστε το χειριστήριο κλειδώματος του κουμπιού ατμού.

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό.

ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΜΕ ΑΤΜΟ ΡΟΥΧΑ:

Ο ατμοκαθαριστής ρούχων είναι εύχρηστος και ιδανικός για να εξαφανίζετε ζάρες ή πτυχωσεις στα ρούχα και τις κουρτίνες, καθώς επίσης και για να αναζωογονείτε τα υφάσματα που υπάρχουν μέσα στο σπίτι.

Μπορεί να χρησιμοποιείται στα περισσότερα υφάσματα, αρκεί το ρούχο είναι κρεμασμένο ή κάπου όπου ο ατμοκαθαριστής να μπορεί να χρησιμοποιηθεί εύκολα σε κάθετη θέση, ενώ μετακινείται επάνω στο ρούχο με ανοδικές ή καθοδικές κινήσεις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ο ατμοκαθαριστής ρούχων έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται σε κάθετη θέση, σε κρεμασμένα ρούχα. Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε τον ατμοκαθαριστή ρούχων σε ρούχα που έχουν τοποθετηθεί οριζόντια.

Κρεμάστε το ρούχο από μια κρεμάστρα και τεντώστε ελαφρώς το ύφασμα με το ένα χέρι.

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει εξαερισμός πίσω από το ύφασμα.

Βεβαιωθείτε ότι οι τσέπες του ρούχου είναι άδειες.

Εξάρτημα για βούρτσισμα και για ευαίσθητα ρούχα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: συνιστάται να μην εκτοξεύετε ατμό σε μεταλλικά αξεσουάρ. Να είστε προσεκτικοί και φροντίστε να εκτοξεύετε ατμό γύρω από τα μεταλλικά αξεσουάρ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για ευαίσθητα υφάσματα, συνιστάται να βρίσκεται η βάση του σιδήρου σε απόσταση μερικών εκατοστών από το ύφασμα.

ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΜΕ ΑΤΜΟ ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ:

Πλύνετε και στεγνώστε τις κουρτίνες ανάλογα με τις οδηγίες για το κάθε είδος υφάσματος.

Κρεμάστε τις κουρτίνες και εκτοξεύστε ατμό, όταν πια θα έχουν κρεμαστεί στη θέση τους.

Τεντώστε ελαφρώς την κουρτίνα με το ένα χέρι, ενώ εκτοξεύετε ατμό, για να βοηθήσετε να εξαφανιστούν οι ζάρες ευκολότερα.

Καθαρισμός με ατμο ταπετσαρισμένων επιπλων:

Ο ατμοκαθαριστής ρούχων μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να αναζωογονηθούν ταπετσαρίες, καλύμματα επίπλων και μαξιλάρια επίπλων καθώς και μαξιλάρια υπνοδωματίου. Πριν από την παραγωγή ατμού, πάντα πρέπει να δοκιμάζετε σε μια μικρή περιοχή του υφάσματος που να μην είναι ορατή.

συντήρηση τον ατμοκαθαριστή σε κάθετη θέση και χρησιμοποιήστε τον με ανοδικές και καθοδικές κινήσεις. Εκτοξεύστε λίγο ατμό στο ύφασμα των επίπλων σας. Συνιστούμε να κρατάτε τα μαξιλάρια και να τα διατηρείτε σε κάθετη θέση, όσο εκτοξεύετε ατμό επάνω τους. Αφήστε τα μαξιλάρια να στεγνώσουν τελείως, προτού τα ξανατοποθετήσετε στα έπιπλα.

Λειτουργία αυτοαποσύνδεσης (stand-by):

Η συσκευή, με στόχο την εξοικονόμηση ενέργειας, Κατάσταση σε φάση Αυτόματη λειτουργία αποσύνδεση (stand-by) μετά από 8 λεπτά, εάν κατά τη διάρκεια αυτής της χρονικής περιόδου, ο χρήστης δεν πραγματοποιήσει καμία ενέργεια επί της συσκευής.

Αν χρησιμοποιείται η λειτουργία ατμού συνεχώς για 8 λεπτά, η μονάδα θα σβήσει αυτόματα. Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί ατμού για να επανεκκινήσετε τη μονάδα.

ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

Πατήστε το κουμπί on/off

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

Αφαιρέστε το νερό από τη δεξαμενή.

Αφήστε την να κρυώσει

Καθαρίστε τη συσκευή.

Συναρμολόγηση εξαρτήματος

- Αυτή η συσκευή διαθέτει εξάρτημα (J) για βούρτσισμα και για ευαίσθητα ρούχα.

- Συνιστάται να χρησιμοποιείται η βούρτσα για να σιδερώνονται με ατμό ευαίσθητα ρούχα ή όταν βρίσκεται σε απευθείας επαφή με το ύφασμα.

- Προσοχή: αφήνετε πάντα τον ατμοκαθαριστή υφασμάτων να κρυώσει, προτού συναρμολογήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1. Ευθυγραμμίστε το κάτω μέρος που προεξέχει από τη βούρτσα υφάσματος με την κάτω σχισμή της κεφαλής του ατμού.

2. Σπρώξτε το εξάρτημα μέχρι που το επάνω μέρος που προεξέχει επίσης να κάνει κλικ στην επάνω σχισμή της κεφαλής του ατμού.

Θερμική προστασία ασφαλείας:

Η συσκευή διαθέτει θερμική διάταξη ασφαλείας που προστατεύει τη συσκευή από τυχόν

υπερθέρμανση.

Αν η συσκευή αποσυνδέεται μόνη της και δεν ξανασυνδέεται, βγάλτε τη από την πρίζα, περιμένετε περίπου 15 λεπτά, και ξαναβάλτε τη στην πρίζα. Αν εξακολουθεί να μη λειτουργεί, επισκεφτείτε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας.

ΑΠΑΣΒΕΣΤΩΣΗ

- Αν η συσκευή αρχίσει να παράγει ατμό πιο αργά ή σταματάει να παράγει ατμό και μετά αρχίζει εκ νέου, ενδέχεται να πρέπει να την απασβεστώσετε. Η απασβεστωση συνίσταται στην αφαίρεση των ιζημάτων ασβεστίου που δημιουργούνται με το πέρασμα του χρόνου στα μεταλλικά μέρη του ατμοκαθαριστή. Για να εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του ατμοκαθαριστή υφασμάτων, πρέπει ενίοτε να απασβεστώνετε τη μονάδα. Η συχνότητα εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού που χρησιμοποιείτε και από τη συχνότητα με την οποία χρησιμοποιείτε το προϊόν

ΜΕΘΟΔΟΣ:

1. Για την απασβεστωση του νερού.

2. Συνδέστε τη μονάδα σε μια πρίζα.

Περιμένετε μέχρι το κόκκινο φως να σβήσει και μετά πιέστε το κουμπί ατμού, μέχρι όλη η ποσότητα της δεξαμενής να γίνει ατμός.

Αφήστε το κουμπί του ατμού, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε να κρυώσει για 30 λεπτά.

- Επαναλάβετε την προηγούμενη διαδικασία όσες φορές χρειάζεται για να αποκτήσετε μια φυσιολογική ταχύτητα ατμού, γενικώς 2 ή 3 φορές. Σε κάθε κύκλο που επαναλαμβάνετε, χρησιμοποιήστε νέο διάλειμμα νερού.

- Ολοκληρώστε έναν κύκλο με αποσταγμένο νερό, μέσα από τη μονάδα, μετά το πέρας της απασβεστωσης, προτού χρησιμοποιήσετε εκ νέου το προϊόν.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Καθαρίστε το ηλεκτρικό μέρος και τον σύνδεσμο στο ρεύμα με ένα υγρό πανί και μετά στεγνώστε τα. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΤΑ ΕΜΒΑΠΤΙΖΕΤΑΙ

ΣΕ ΝΕΡΟ Η ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΥΓΡΟ

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.

Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.

Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.

CS

(Přeloženo z původních pokynů)

PARNÍ ČISTIČ ODĚVŮ**GST1700****POPIS**

A	Nádržka na vodu
B	Tlačítko páry
C	Zámek tlačítka páry
D	Napájecí kabel
E	Vypínač
F	Parní hlava
G	Rukojeť
H	Nástavec na jemné látky
I	Kartáč na textil
J	Příslušenství

Pokud model vašeho přístroje výše popsané příslušenství nezahrnuje, může být také zakoupeno odděleně přes technicky asistenční službu.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:

- Před každým použitím plně rozviňte napájecí kabel.
- Nespouštějte přístroj bez vody.
- K manipulaci nebo přepravě použijte rukojeť.
- Nepoužívejte přístroj nakloněný ani jej neobracejte.
- Neobracejte přístroj, pokud se používá nebo je připojen k elektrické síti.
- Nepřetěžujte pracovní kapacitu přístroje.
- Před plněním nádržky na vodu odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Pokud přístroj nepoužíváte a před jakýmkoli čištěním, nastavováním, plněním nebo výměnou příslušenství jej odpojte od elektrické sítě.
- Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním.
- Přístroj neskladujte, pokud je stále horký.

- Používejte přístroj a jeho příslušenství a nástroje v souladu s těmito pokyny, s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, kterou je nutné vykonat. Použití přístroje k jiným účelům, než pro které byl určen může vést k nebezpečným situacím.

- Je vhodné používat destilovanou vodu, a to zejména v případě, kdy voda ve vaší oblasti obsahuje jíl, nebo pokud je "tvrdá" (obsahuje vápno nebo hořčík).

- Není-li spotřebič v provozu, nikdy jej nenechávejte připojen a bez dozoru. To šetří energii a prodlužuje životnost spotřebiče.

- Nepoužívejte přístroj na žádnou část těla člověka nebo zvířete.

- **UPOZORNĚNÍ:** Na povrchu a objektech v blízkosti přístroje se může objevit zkondenzovaná voda.

NÁVOD K POUŽITÍ**PŘED POUŽITÍM:**

Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.

Některé části přístroje byly lehce namazány. V důsledku toho se můžete při prvním použití objevit jemný kouř. Po chvíli kouř zmizí.

Chcete-li odstranit zápach, který se objeví při prvním použití spotřebiče, doporučujeme jej ponechat v plném výkonu po dobu 2 hodin v dobře větraném prostoru.

Připravte přístroj podle toho, jakou funkci chcete použít.

Při prvním použití parního čističe oděvů jej nechejte několik minut vyrábět páru. Odstraní tak veškeré nečistoty a pachy, které by mohly zůstat z výroby.

Při prvním použití parní čističe oděvů nejprve vyzkoušejte na kusu látky.

NAPLNĚNÍ VODOU:

Před zapnutím přístroje musíte naplnit vodní nádržku.

Otevřete nádržku zatlačením zesponu nahoru, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

Otevřete silikonový kryt

Naplňte nádrž vodou až po rysku MAX

Zavřete kryt

Zatlačte nádržku zpět na své místo, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

POUŽITÍ:

Před zapojením kabel zcela rozvířte.

Zařízení umístěte na rovný a stabilní povrch.

Zapojte do zásuvky.

Stiskněte jednu tlačítko napájení, kontrolka začne blikat, což znamená, že se zařízení přehřívá.

Po dokončení přehřívání kontrolka přestane blikat a zůstane svítit. To znamená, že přístroj je připraven k použití.

Během používání přístroje se kontrolka automaticky rozsvítí a zhasne, což znamená, že topná tělesa fungují a udržují požadovanou teplotu.

Stisknutím tlačítka páry začnete přístroj používat

Nasměrujte přístroj tak, aby proud páry vycházel požadovaným směrem.

Pro nepřetržitý výdej páry použijte zámek tlačítka páry.

Doporučuje se používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu.

PARNÍ ČISTIČ ODĚVŮ:

Parní čistič oděvů se snadno používá a je ideální pro odstraňování pomačkaných záhybů na oděvech a záclonách nebo oživení čalounění.

Lze jej použít na většinu látek, pokud je látka zavěšená, nebo tam, kde lze parní čistič oděvů snadno použít ve svislé poloze a pohybovat s ním po látce pohybem nahoru a dolů.

POZNÁMKA: parní čistič oděvů je navržen pro použití ve svislé poloze na zavěšených oděvech, nepoužívejte jej ve vodorovné poloze.

Zavěste oděv na věšák a jednou rukou mírně natáhněte látku.

Zkontrolujte, zda je za látkou větrání.

Zkontrolujte, zda jsou kapsy oděvu prázdné.

Příslušenství pro kartáčování a čištění jemných látek.

POZNÁMKA: nedoporučujeme napařovat kovové doplňky, buďte opatrní a napařujte oděv kolem kovových doplňků.

POZNÁMKA: u jemných tkanin je vhodné udržovat základnu žehličky několik centimetrů od látky.

Napařování záclon

Vyperte a vysušte záclony podle návodu a typu látky.

Zavěste záclony a napařujte je zavěšené na místě.

Záclonu při napařování lehce natáhněte jednou rukou, abyste snáze odstranili záhyby.

NAPAŘOVÁNÍ ČALOUNĚNÍ:

Parní čistič oděvů může být použit k osvěžení čalounění, potahů na nábytek a polštářů, Před napařováním vždy vyzkoušejte na malé ploše látky, která není vidět.

Parní čistič oděvů držte ve vzpřímené poloze a pohybujte s ním nahoru a dolů. Lehce napařte látku vašeho nábytku, Polštáře předem odstraňte a při napařování je držte ve svislé poloze. Před umístěním na nábytek nechte polštáře důkladně vyschnout.

POHOTOVOSTNÍ REŽIM:

Aby se ušetřila energie, přístroj přejde do pohotovostního režimu po 8 minutách/sekund kdy uživatel přístroj nepoužívá.

Pokud používáte funkci páry nepřetržitě po dobu 8 minut, jednotka se automaticky vypne. Přístroj můžete znovu zapnout stisknutím tlačítka páry.

PO DOKONČENÍ PRÁCE S PŘÍSTROJEM:

Stiskněte tlačítko zapnutí a vypnutí „On/Off“.

Zařízení odpojte od napájení

Vyprázdnění vody z vodné nádrže

Nechte přístroj vychladnout

Přístroj vyčistěte

MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Tento přístroj má příslušenství (J) pro kartáčování a čištění jemných látek.

- Kartáč se doporučuje používat při napařování jemných oděvů nebo při přímém kontaktu napařovacího kartáče s látkou.

- Pozor: před montáží nebo demontáží nastavců nechte parní čistič vždy vychladnout.

MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ:

1. Zasuňte spodní vyčnívající část nastavce do spodní drážky parní hlavičky.

2. Zatlačte na hlavu nástavce, dokud horní vyčnívající část také nezapadne do horní drážky parní hlavy f

TEPELNÁ OCHRANA:

Přístroj má bezpečnostní zařízení, které chrání přístroj před přehřátím.

Pokud se přístroj sám vypne, ale sám se znovu nezapne, odpojte jej od sítě a před opětovným připojením počkejte přibližně 15 minut. V případě, že se přístroj znovu nezapne, vyhledejte autorizovanou technickou pomoc.

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

- Pokud přístroj začne vyrábět páru pomaleji nebo přestane vyrábět páru a poté se znovu spustí, možná budete muset parní čistič odvápnit. Odvápnění znamená odstranění vápenatých usazenin, které se časem tvoří na kovových částech parního čističe. Pro dosažení nejlepšího výkonu, parní čistič oděvů čas od času odvápněte. Četnost závisí na tvrdosti použité vody a na tom, jak často parní čistič používáte.

METODA:

1. K odvápnění použijte vodu

2. Zapojte přístroj do elektrické zásuvky. Počkejte, dokud nezhasne červená kontrolka, poté stiskněte tlačítko páry, uvolněte tlačítko páry, odpojte přístroj ze zásuvky a nechte 30 minut vychladnout.

- Výše uvedený postup opakujte tolikrát, kolikrát je třeba, dokud nebude přístroj opět vyrábět páru normální rychlostí, obvykle 2 až 3krát. Při každém opakování cyklu použijte čerstvý vodní roztok.

- Před opětovným použitím po dokončení odvápnění, proveďte jeden cyklus s destilovanou vodou.

ČIŠTĚNÍ

Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej vychladnout před zahájením jakéhokoli čištění.

Elektrické zařízení a připojení k síti vyčistěte vlhkým hadříkem a osušte. **NEPONOŘUJTE ZAŘÍZENÍ DO VODY ANI DO JINÉ KAPALINY.**

Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čistícího prostředku a poté vysušte.

Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.

Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.

إذا استمر لا يعمل، اذهب إلى أحد مراكز خدمة الصيانة التقنية المعتمدة.

إزالة التكلس

- إذا بدأ الجهاز في إنتاج البخار بشكل أبطأ، أو توقف عن إنتاج البخار ثم بدأ مرة أخرى، فقد تحتاج إلى إزالة التكلسات منه. تشير إزالة التكلس إلى إزالة رواسب الكالسيوم التي تتشكل بمرور الوقت على الأجزاء المعدنية من مكواة البخار. وللحصول على أفضل أداء من مكواة الملابس بالبخار، قم بإزالة التكلس من الجهاز من وقت لآخر. يعتمد التكرار على درجة عسر الماء المستخدم وتكرار استخدام الجهاز.

الطريقة:

1. لإزالة تكلس الماء.
2. قم بتوصيل الجهاز بمأخذ التيار الكهربائي. انتظر حتى ينطفئ الضوء الأحمر ثم اضغط على زر البخار حتى تتبخر الكمية الموجودة في الخزان بالكامل. حرر زر البخار، وافصله عن مأخذ التيار الكهربائي واتركه يبرد لمدة ٣ دقائق.
- كرر الإجراء السابق عدة مرات حسب الضرورة حتى تحصل على سرعة بخار طبيعية، عادة من ٢ إلى ٣ مرات. مع كل دورة متكررة، استخدم محلولاً جديداً من الماء.
- قم بتشغيل دورة من الماء المقطر في الجهاز عند الانتهاء من إزالة الترسبات الكلسية قبل استخدام المنتج من جديد.

التنظيف

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

نظف الطقم الكهربائي وموصل التيار بقطعة قماش مبللة وجففه بعد ذلك. لا تغطسهم أبداً في ماء أو أي سائل آخر.

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشربة ببضع قطرات من المنظف ومن ثم جففه.

لا تستخدم مواد مذيبيّة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز. لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الصنبور.

تأكد أن تكون جيوب الملابس فارغة.

ملحق للتفريش وللملابس الرقيقة

ملاحظة: يستحسن عدم التخير على إكسسوارات معدنية. اعمل بحذر وحم بتبخير ما حول الإكسسوارات المعدنية.

ملاحظة: بالنسبة للأنسجة الرقيقة، ينصح أن تكون قاعدة المكواة على مسافة بضع سنتيمترات من القماش.

كوي الستائر بالبخار:

اغسل وجفف الستائر على النحو الموصى به لنوع القماش. قم بتعليق الستائر وتبخيرها عندما يتم تعليقها في مكانها. مط قليلاً الستارة بيد واحدة بينما تبخر، للمساعدة على إزالة التجاعيد بشكل أكثر سهولة.

كوي الأثاث المنجد بالبخار:

كما يمكن استخدام مكواة الملابس بالبخار لإنعاش المفروشات وغطية الأثاث والوسائد في الأثاث وفي الغرفة. قبل التبخير، يجب دائماً اختيارها على منطقة صغيرة من القماش غير بارزة. حافظ على المكواة البخارية بوضع رأسي واستخدمها بحركات صعوداً ونزولاً. قم بالتبخير قليلاً على نسيج الأثاث الخاص بك. يستحسن مسك الوسائد وإبقائها بوضع رأسي بينما يتم تبخيرها. اترك الوسائد تجف تماماً قبل وضعها من جديد على الأثاث.

وظيفة الفصل التلقائي (STAND-BY):

من أجل توفير الطاقة، يتحول الجهاز إلى وضع الفصل التلقائي (stand-by) بعد ٨ دقائق، إذا لم يتم المستخدم خلال هذه الفترة بأي إجراء عليه.

إذا كنت تستخدم وظيفة البخار بشكل مستمر لمدة ٨ دقائق، فسوف ينطفئ الجهاز تلقائياً. يمكنك الضغط على زر البخار لإعادة تشغيل الجهاز.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

أضغط على الزر on/off.

افصل قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.

قم بإزالة ماء الخزان.

اتركه يبرد.

نظف الجهاز.

تركيب الملحق

- يحتوي هذا الجهاز على ملحق (K) للتفريش وللملابس الرقيقة.

- يوصى باستخدام الفرشاة لكوي الملابس الرقيقة بالبخار أو عندما تكون على اتصال مباشر مع القماش.

- تنبيه: اترك مكواة البخار تبرد دائماً قبل تجميع أو إزالة الملحقات.

تركيب الملحقات

1. قم بمحاذاة الجزء السفلي البارز من الفرشاة للقماش في الفتحة السفلية لرأس البخار.
2. ادفع الملحق حتى يعمل الجزء العلوي البارز أيضاً صوت نقرة في الفتحة العلوية لرأس البخار.

واقى حراري للسلامة:

تم تجهيز الجهاز بجهاز حراري للسلامة يحمي الجهاز من أي زيادة في التسخين.

إذا بفصل الجهاز من تلقاء نفسه ولا يعود للاتصال، باشر إلى فصل قابسه من التيار، وانتظر حوالي ٥١ دقيقة قبل توصيله من جديد.

لقد تم تزييت بعض أجزاء الجهاز قليلاً، لذلك عند تشغيل الجهاز لأول مرة قد ينبعث دخان خفيف. بعد وقت قصير سيتوقف هذا الدخان.

للقضاء على الرائحة المنبعثة من الجهاز عند استخدامه لأول مرة، يستحسن تشغيله على أقصى قوة لمدة ساعتين في غرفة جيدة التهوية.

الفرشاة البخارية

GST1700

الوصف

عند استخدام مكواة الملابس البخار لأول مرة، اترك البخار ينطلق ليضع دقائق. هذا يساهم بإزالة الشوائب والروائح، التي قد تبقى بسبب عملية التصنيع.

عند استخدام مكواة الملابس البخار لأول مرة، من الممكن أن ترغب بتجريب المكواة البخارية على قطعة قماش قديمة، قبل استخدامها مع ملابسك.

A خزان ماء

B زر بخار

C التحكم بقل البخار

D سلك الطاقة

E زر تشغيل/إيقاف

F رأس الكوي

G مقبض

H ملحق الملابس الرقيقة

I ملحق فرشاة

J ملحق الملابس

في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

تعبئة الماء:

لا بد من ملء الخزان مسبقاً بالماء قبل تشغيل الجهاز. أخرج الخزان بالضغط لأعلى من جزئه الأسفل حتى تسمع صوت "نقرة".

افتح غطاء فوهة تعبئة الماء.

املأ الخزان مع مراعاة المستوى MAX.

أغلق غطاء فوهة تعبئة الماء.

أعد وضع الخزان في مكان تثبيته حتى تسمع صوت "نقرة"، وتأكد أنه مثبت بالشكل الصحيح.

الاستخدام والعناية:

- قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.

- لا تشغيل الجهاز بدون ماء.

- استعمال المقبض لأجل أخذ أو حمل الجهاز.

- لا تستخدم الجهاز مائلاً، ولا تقلبه.

- لا تقلب الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال أو موصولاً بالتيار الكهربائي.

- لا تستعمل القوة مع قدرة عمل الجهاز.

- أفضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي قبل ملء خزان الماء.

- أفضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستعمال وقيل القيام بأي عملية تنظيف أو ضبط أو شحن أو تغيير الأدوات الملحقة.

- احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو نقص الخبرة والمعرفة.

الاستعمال:

انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.

ضع الجهاز على سطح مسطح ومستقر.

أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.

اضغط على زر التشغيل مرة واحدة. سيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض، مما يشير إلى أنه جاري تسخين الجهاز.

بعد انتهاء التسخين المسبق، سيتغير المؤشر الضوئي من منقطع إلى ثابت. يشير هذا إلى أن الجهاز أصبح جاهزاً للاستخدام.

أثناء استعمال الجهاز سوف يتصل ويفصل المؤشر الضوئي بشكل تلقائي، ويشير بهذا الوضع تشغيل عناصر التسخين للحفاظ على درجة الحرارة المطلوبة.

اضغط على زر البخار لبدء إطلاق البخار.

قم بتوجيه الجهاز لتوجيه تدفق البخار إلى الاتجاه المطلوب.

للحصول على بخار مستمر، استخدم مقبض قفل زر البخار.

يوصى باستخدام الماء المقطر.

كوي الملابس بالبخار:

مكواة الملابس بالبخار هي سهلة الاستعمال ومثالية لإزالة التجاعيد أو طيات الملابس والستائر، كذلك لإنعاش المنسوجات المنزلية. ويمكن استخدامها في معظم الأنسجة، طالما تكون الملابس معلقة أو حيث يمكن استخدام المكواة البخارية بسهولة في وضع رأسي، عن طريق تحريكها على الملابس بحركة صعوداً ونزولاً.

ملاحظة: تم تصميم مكواة الملابس بالبخار لاستخدامها في وضع رأسي على الملابس المعلقة. امتنع عن استخدام المكواة البخارية في ملابس موضوعة في وضع أفقي.

قم بتعليق الملابس على شماعة ومط القماش قليلاً بيد واحدة. تأكد من وجود تهوية وراء القماش.

ملاحظات أولية للاستعمال:

تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

Български

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

čeština**ZÁRUKA A TECHNICKÁ PODPORA**

Tento produkt má uznání a ochranu právní záruky v souladu s platnými právními předpisy. Chcete-li uplatnit vaše práva nebo zájmy, musíte navštívit některý z našich oficiálních servisů technické podpory.

Nejbližší můžete najít na následujícím odkazu:

<http://taurus-home.com/>

Můžete si také vyžádat související informace, a to tak, že nás kontaktujete.

Tento návod k obsluze a jeho aktualizace si můžete stáhnout na adrese <http://taurus-home.com/>

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على أقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298, (B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265, Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	945 551 242
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H, 13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200

Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener Ilot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johan- nesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

taurus

www.taurus-home.com